



Husqvarna®



PP 70

EAC

RU	Руководство по эксплуатации	2-18
ET	Kasutusjuhend	19-34
LT	Operatoriaus vadovas	35-50
LV	Lietošanas pamācība	51-66

Содержание

Введение.....	2	Технические данные.....	15
Безопасность.....	4	Принадлежности.....	17
Эксплуатация.....	9	Сервисное обслуживание.....	17
Техническое обслуживание.....	11	Декларация соответствия ЕС.....	18
Поиск и устранение неисправностей.....	12	Зарегистрированные товарные знаки.....	18
Транспортировка и хранение.....	14		

Введение

Описание изделия

Изделие представляет собой блок питания, предназначенный для использования с электрическими инструментами Husqvarna. Дополнительную информацию см. в руководстве по эксплуатации электрического инструмента.

Данное изделие имеет встроенные возможности подключения. См. раздел *Встроенные функции подключения* на стр. 2.

Встроенные функции подключения

Husqvarna Fleet Services™ — это облачное решение для управления активами, которое предоставляет менеджеру технического парка обзор всех продуктов, подключенных к сети через встроенные или дополнительно установленные датчики. Датчики записывают такие данные, как время работы, интервалы обслуживания и т. д. Для получения дополнительной информации о Husqvarna Fleet Services™ скачайте приложение iOS или Android Husqvarna Fleet Services на <https://apps.apple.com/se/app/husqvarna-fleet-services/>

id1334672726 или <https://play.google.com/store/apps/details?id=com.husqvarna.hfsmobile&hl=en>.

Продукты со встроенными средствами подключения подсоединяются через встроенный датчик Husqvarna Fleet Services™, оснащенный Bluetooth Low Energy (BLE). Дополнительные сведения о его использовании см. в *Использование встроенных функций подключения* на стр. 9. Для получения информации о BLE technology radio spectrum см. *Встроенные функции подключения* на стр. 15.

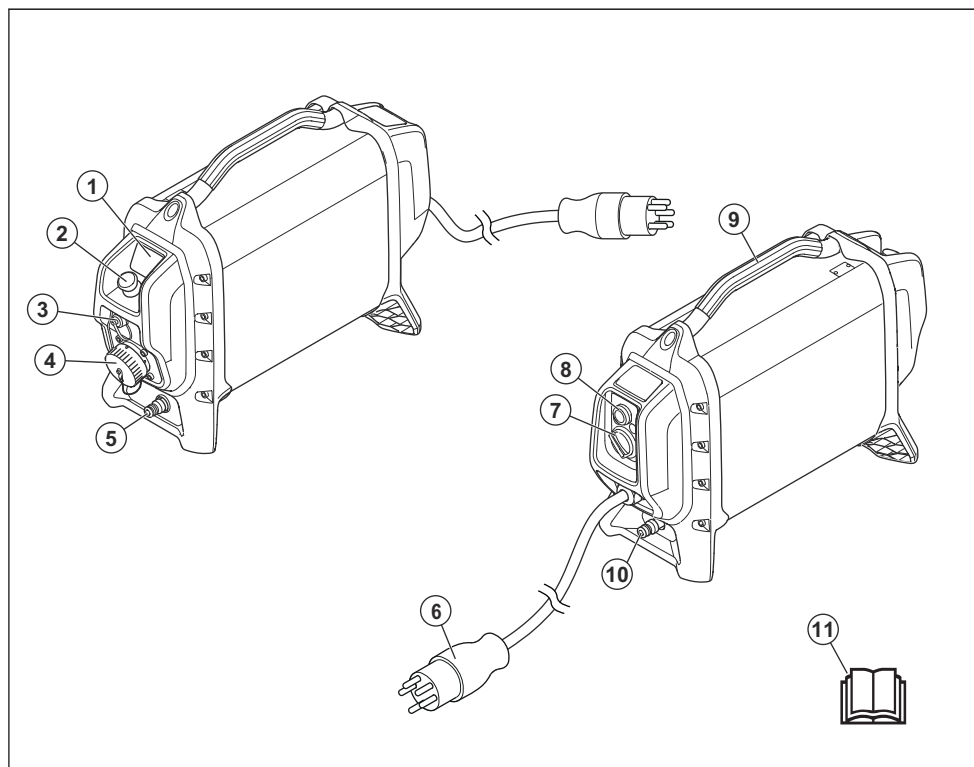
Назначение

Данный продукт используется для работы с электроинструментами Husqvarna с высокочастотными двигателями, например: с резчиками и дрелями. Использование в прочих целях запрещено.

Изделие охлаждается водой. Использование изделия без подачи воды запрещено.

Данное изделие предназначено только для профессионального использования.

Обзор изделия



1. Панель управления и индикатор состояния
2. Кнопка останова машины
3. USB-соединение, для обслуживания
4. Выпускное отверстие для подключения инструмента
5. Выпускной штуцер подачи воды
6. Штекер питания, разные виды штекеров для разных стран
7. Рукоятка сброса УЗО
8. Кнопка проверки УЗО
9. Ручка для транспортировки
10. Впускной штуцер подачи воды
11. Руководство по эксплуатации

Условные обозначения на изделии



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Небрежная или неправильная эксплуатация может привести к травме или смерти оператора или других лиц.



Перед началом работы с изделием внимательно прочитайте руководство и убедитесь, что понимаете приведенные здесь инструкции.



Проверка и/или техобслуживание должны выполняться при выключенном двигателе и отсоединенном разьеме питания.



Данное изделие отвечает требованиям соответствующих директив ЕС.



Изделие соответствует действующим директивам по электромагнитной совместимости Австралии и Новой Зеландии.



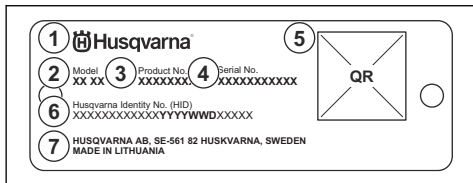
Обозначение срока экологически безопасной эксплуатации технических средств согласно RoHS в Китае (EUPF).



Данное изделие и его упаковка не могут быть утилизированы в качестве бытовых отходов. Изделие необходимо передать в пункт переработки электрического и электронного оборудования.

Примечание: Прочие условные обозначения/наклейки на изделии указывают на его соответствие специальным требованиям сертификации, которые действуют в определенных странах.

Паспортная табличка



1. Производитель
2. Модель
3. Номер изделия
4. Серийный номер
5. QR-код
6. Husqvarna Идентификационный номер
7. Адрес изготовителя

Спецификация HID

Husqvarna Идентификационный номер состоит из 5 частей и 25 символов в общей сложности: [Номерной код изделия (PNC)] [Завод и производственная линия (FLL)] [Дата] [Последовательность#] [Контрольный символ].

Дата состоит из 7 символов.

- Формат: YYYYYWWD
- YYYY = год
- WW = неделя
- D = день

Ответственность изготовителя

В соответствии с законами об ответственности изготовителя мы не несем ответственности за ущерб, вызванный эксплуатацией нашего изделия в результате:

- ненадлежащего ремонта изделия;
- использования для ремонта изделия неоригинальных деталей или деталей, не одобренных производителем;
- использования неоригинальных дополнительных принадлежностей или принадлежностей, не одобренных производителем;
- ремонта изделия в неавторизованном сервисном центре или неквалифицированным специалистом;

Безопасность

Инструкции по технике безопасности

Предупреждения, предостережения и примечания используются для выделения особо важных пунктов руководства.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Используется, когда несоблюдение инструкций руководства может привести к травмам или смерти оператора или находящихся рядом посторонних лиц.



ВНИМАНИЕ: Используется, когда несоблюдение инструкций руководства может привести к повреждению изделия, других материалов или прилегающей территории.

Примечание: Используется для предоставления дополнительных сведений о конкретной ситуации.

Общие меры предосторожности при работе с электроинструментом



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Ознакомьтесь со всеми предупреждениями, инструкциями, иллюстрациями и положениями, касающимися техники безопасности и прилагаемыми к данному электроинструменту. Несоблюдение всех указанных ниже инструкций может привести к поражению электрическим током, пожару и/или тяжелым травмам.

- **Сохраните все предупреждения и инструкции для последующего обращения.** Под "электроинструментом" в предупреждениях понимается электрический инструмент, работающий от сети (проводной) либо от аккумулятора (беспроводной).

Техника безопасности на рабочем месте

- Рабочее место должно содержаться в чистоте и быть хорошо освещено. Загромождения или

отсутствие освещения могут стать причиной несчастных случаев.

- **Не пользуйтесь электроинструментами во взрывоопасной атмосфере, например, в присутствии легковоспламеняющихся жидкостей, газов или пыли.** Электроинструменты производят искры, которые могут зажечь пыль или пары топлива.
- **Не позволяйте детям и посторонним наблюдателям приближаться к вам во время использования электроинструмента.** Это может отвлечь ваше внимание и привести к потере управления.

Электрическая безопасность

- **Штепсельная вилка электроинструмента должна соответствовать электрической розетке. Запрещается изменять конструкцию вилки. Не пользуйтесь штепсельными переходниками при работе с заземленными электроинструментами.** Отсутствие изменений в конструкции вилок и их соответствие розеткам снижает опасность поражения электрическим током.
- **Избегайте контакта любых частей тела с заземленными поверхностями, такими как трубы, батареи отопления, кухонные плиты и холодильники.** Заземление тела увеличивает риск поражения электрическим током.
- **Не подвергайте электроинструмент воздействию воды или высокой влажности.** Попадание воды внутрь электроинструмента увеличивает риск поражения электрическим током.
- **Используйте шнур электроинструмента только по прямому назначению. Никогда не носите и не тяните электроинструмент за шнур и не дергайте за него, чтобы выключить инструмент из розетки. Держите шнур вдали от источников тепла, масла, острых углов или движущихся деталей.** Эксплуатация поврежденного или запутанного шнура увеличивает риск поражения электротоком.
- **При работе с электроинструментом вне помещения используйте специальный удлинительный шнур для наружных работ.** Применение шнура, предназначенного для уличного использования, снижает опасность поражения электрическим током.
- **Если неизбежно требуется применение электроинструмента во влажной среде, используйте источник питания, защищенный устройством защитного отключения (УЗО).** Использование УЗО снижает риск поражения электрическим током.

Личная безопасность

- **При работе с электроинструментом будьте бдительны, следите за своими действиями и руководствуйтесь здравым смыслом. Не используйте электроинструмент, если вы устали или находитесь под воздействием наркотических**

средств, алкоголя или лекарств. Малейшая невнимательность может обернуться серьезными физическими травмами.

- **Пользуйтесь средствами индивидуальной защиты. Всегда носите защитные очки.** Средства индивидуальной защиты, такие как респиратор, нескользящая защитная обувь, каска или средства защиты органов слуха, существенно снижают риск получения травм.
- **Примите меры по предотвращению случайного включения электроинструмента. Перед подключением инструмента к источнику питания и/или блоку аккумуляторов, его подъемом или переноской убедитесь, что переключатель находится в выключенном положении.** Не переносите электроинструменты, держа палец на переключателе, а также не подавайте питание на электроинструменты с включенным переключателем, т.к. это может привести к несчастному случаю.
- **Уберите все гаечные и регулировочные ключи, прежде чем включать питание.** Ключ, оставленный на движущейся части электроинструмента, может стать причиной травмы.
- **Не вытягивайте руки с устройством слишком далеко. Всегда сохраняйте равновесие и устойчиво ставьте ноги.** Это позволит лучше контролировать электроинструмент в случае возникновения непредвиденной ситуации.
- **Надевайте соответствующую одежду. Не надевайте свободную одежду или украшения. Не допускайте попадания волос и одежды в движущиеся части инструмента.** Свободная одежда, украшения или длинные волосы могут попасть в движущиеся части.
- **Если инструмент оборудован дополнительными устройствами для сбора и удаления пыли, убедитесь, что они подключены и используются надлежащим образом.** Такие устройства способствуют снижению опасностей, связанных с наличием пыли.
- **Не допускайте, чтобы чувство уверенности, приобретенное вследствие частого управления изделием, позволило вам забыть об опасностях и игнорировать принципы обеспечения безопасности.** Неосторожные действия могут привести к тяжелой травме за долю секунды.

Эксплуатация и обслуживание электроинструмента

- **Не перегружайте электроинструмент. Убедитесь, что он предназначен для выполнения конкретной задачи.** Правильно подобранный электроинструмент лучше и надежнее справится с задачей, соответствующей его конструктивным характеристикам.
- **Не пользуйтесь электроинструментом, если его переключатель не работает.** Такой инструмент

представляет опасность и подлежит обязательному ремонту.

- **Прежде чем производить какую-либо настройку электроинструмента, заменять его части или убирать его на хранение, отключите инструмент от источника питания и/или снимите блок аккумуляторов (если снимается).** Эти меры предосторожности позволяют исключить возможность случайного включения электроинструмента.
- **Храните неиспользуемые электроинструменты в недоступном для детей месте и не позволяйте работать с инструментом лицам, не ознакомленным с ним и с данными правилами техники безопасности.** Электроинструменты в руках неопытных пользователей являются источником опасности.
- **Выполните техническое обслуживание электроинструментов и принадлежностей. Регулярно проверяйте, не застревают ли движущиеся части и не смещаются ли они со своего нормального положения; все ли части исправны, а также другие условия, влияющие на работу электроинструмента. В случае обнаружения какой-либо неисправности устраните ее перед использованием инструмента.** Многие несчастные случаи возникают из-за недостаточного тщательного ухода за электроинструментами.
- **Поддерживайте остроту и чистоту режущих инструментов.** Исправные режущие инструменты с острыми режущими краями меньше подвержены поломкам и более просты в управлении.
- **Используйте электроинструменты, принадлежности, наконечники и т.д. в соответствии с данными инструкциями, принимая во внимание условия работы и специфику выполняемой задачи.** Применение электроинструмента не по назначению может создать опасные ситуации.
- **Рукоятки и поверхности захвата должны быть сухими и чистыми, без следов масла и смазки.** Скользкие рукоятки и поверхности захвата препятствуют безопасному обращению и управлению инструментом в непредвиденных ситуациях.

Сервисное обслуживание

- **Сервисное обслуживание электроинструмента должны выполнять квалифицированные специалисты по ремонту оборудования с использованием только идентичных запчастей.** Это гарантирует сохранность электроинструмента.

Общие инструкции по технике безопасности



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: В обязательном порядке прочитайте следующие инструкции по технике безопасности, прежде чем приступать к эксплуатации изделия.

- При небрежном или неправильном обращении изделие может оказаться опасным инструментом. Изделие может стать причиной тяжелой травмы или смерти оператора и окружающих. Перед использованием изделия в обязательном порядке прочтите настоящее руководство по эксплуатации и убедитесь, что вы полностью понимаете его содержание.
- Сохраните все предупреждения и инструкции.
- Соблюдайте все действующие законы и нормативные акты.
- Оператор и работодатель должны быть осведомлены о возможных рисках и не допускать их возникновения во время эксплуатации изделия.
- Не разрешайте пользоваться изделием людям, которые не изучили и не поняли содержание данного руководства по эксплуатации.
- Перед использованием изделия в обязательном порядке пройдите соответствующую подготовку по работе с изделием. Убедитесь, что все операторы прошли подготовку.
- Не позволяйте детям использовать изделие.
- К работе с изделием допускаются только лица, имеющие соответствующее разрешение.
- Оператор несет ответственность за несчастные случаи, угрожающие другим людям или их имуществу.
- Ни в коем случае не используйте изделие, если вы устали, больны или находитесь под воздействием спиртного, наркотических веществ или лекарственных препаратов.
- Всегда соблюдайте осторожность и руководствуйтесь здравым смыслом.
- Во время работы данное изделие создает электромагнитное поле. В определенных обстоятельствах это поле может создавать помехи для пассивных и активных медицинских имплантатов. В целях снижения риска тяжелой или смертельной травмы лицам с медицинскими имплантатами рекомендуется проконсультироваться с врачом и изготовителем имплантатов, прежде чем приступать к эксплуатации данного изделия.
- Содержите изделие в чистоте. Следите за тем, чтобы знаки и наклейки были легко читаемыми.
- Запрещается использовать изделие, если оно повреждено.
- Не вносите изменения в данное изделие.

- Не используйте изделие, если существует вероятность его модификации другими лицами.

Инструкции по технике безопасности во время эксплуатации



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: В обязательном порядке прочитайте следующие инструкции по технике безопасности, прежде чем приступать к эксплуатации изделия.

- Внимательно прочитайте руководство по эксплуатации подключаемого электрического инструмента. Убедитесь, что вы понимаете инструкции.
- При работе с электроинструментами всегда существует риск поражения электрическим током. Запрещается использовать изделие при неблагоприятных погодных условиях. Не допускайте контакта тела с грозовыми разрядниками и металлическими предметами. Во избежание различного рода повреждений всегда следуйте инструкциям в руководстве по эксплуатации.
- Подключайте изделие только к заземленным розеткам.
- Убедитесь, что напряжение в сети соответствует уровню, указанному на паспортной табличке изделия.
- Убедитесь, что шнур питания и кабель-удлинитель не повреждены и находятся в надлежащем состоянии.
- Запрещается использовать изделие с поврежденным шнуром питания. Ремонт изделия или замена шнура питания должны выполняться только в авторизованном сервисном центре.
- Не используйте свернутый кабель-удлинитель во избежание его перегрева.
- Не позволяйте детям использовать изделие.
- Запрещается оставлять изделие с работающим двигателем без присмотра.
- Всегда отключайте шнур питания изделия при длительных перерывах в работе.
- Не пользуйтесь изделием, если не сможете получить помощь при несчастном случае.
- Убедитесь, что изделие находится на устойчивой поверхности.
- Перед перемещением изделия всегда отключайте штекер от сети питания.
- Прежде чем отключить шнур питания, убедитесь в том, что двигатель выключен и полностью остановлен.
- Поблизости всегда должны находиться средства для тушения пожара.

Средства индивидуальной защиты



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: В обязательном порядке прочитайте следующие инструкции по технике безопасности, прежде чем приступать к эксплуатации изделия.

- Каждый раз при работе с изделием следует использовать одобренные средства индивидуальной защиты. Средства индивидуальной защиты не могут полностью исключить риск получения травмы, но при несчастном случае они снижают тяжесть травмы. Обратитесь к дилеру за помощью в подборе надлежащих средств индивидуальной защиты.
- Регулярно проверяйте состояние средств индивидуальной защиты.
- Используйте рекомендованный защитный шлем.
- Всегда пользуйтесь защитными наушниками.
- Используйте одобренные средства защиты органов дыхания.
- Используйте одобренные средства защиты глаз с боковой защитой.
- Используйте защитные перчатки.
- Надевайте обувь со стальным носком и нескользкой подошвой.
- Надевайте одобренную рабочую одежду или аналогичную плотно прилегающую одежду с длинными рукавами и брючинами.

Защитные устройства на изделии



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: В обязательном порядке прочитайте следующие инструкции по технике безопасности, прежде чем приступать к эксплуатации изделия.

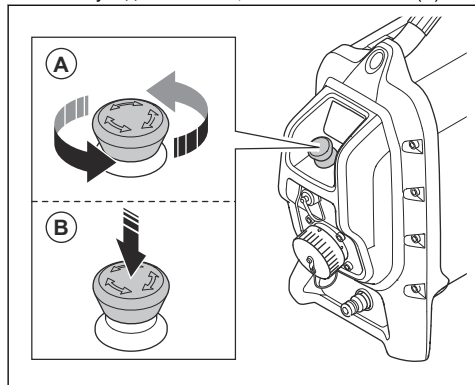
- Запрещается использовать изделие с неисправными защитными устройствами.
- Регулярно выполняйте проверку защитных устройств. Если защитные устройства неисправны, обратитесь в сервисный центр Husqvarna.

Кнопка останова машины

Кнопка останова машины на блоке питания отключает питание электроинструмента. Кроме того, она снижает скорость подключенного электроинструмента.

Проверка кнопки останова машины

1. Поверните кнопку останова машины на изделии, чтобы убедиться в том, что оно отключено (А).



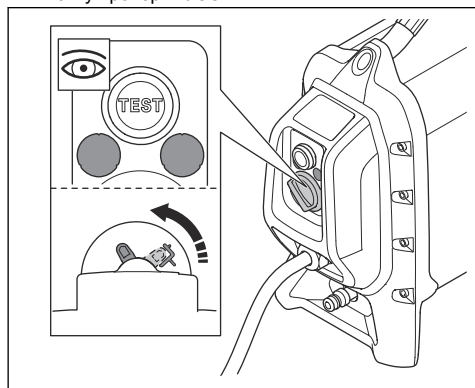
2. Запустите подключенный инструмент.
3. Нажмите кнопку останова машины и убедитесь, что подключенный электрический инструмент остановился.

УЗО

Изделие оснащено встроенным УЗО. УЗО выполняет функцию защиты оператора в случае возникновения электрической неисправности.

Проверка 3-фазного УЗО

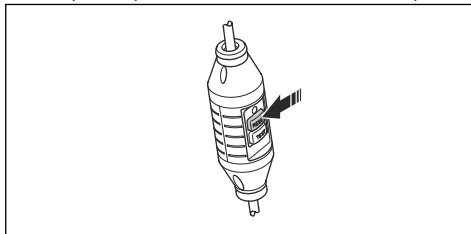
1. Запустите изделие (см. *Запуск изделия на стр. 10*).
2. Загляните в смотровые отверстия и нажмите кнопку проверки УЗО.



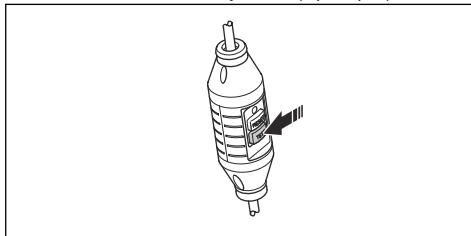
3. Убедитесь, что УЗО перемещается и отключает изделие от источника питания.
4. Чтобы выполнить сброс УЗО, поверните соответствующую рукоятку.

Проверка 1-фазного УЗО

1. Подключите изделие к розетке. Используйте подходящий адаптер. См. раздел *Адаптеры на стр. 17*.
2. Нажмите зеленую кнопку RESET (Сброс), загорится красный светодиодный индикатор.



3. Запустите изделие.
4. Нажмите синюю кнопку TEST (Проверка).



5. УЗО должно сработать, и изделие должно немедленно остановиться. В противном случае обратитесь к дилеру Husqvarna.
6. Нажмите зеленую кнопку RESET (Сброс).

Инструкции по технике безопасности во время технического обслуживания



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: В обязательном порядке прочитайте следующие инструкции по технике безопасности, прежде чем приступить к техобслуживанию изделия.

- Внесение несанкционированных изменений и/или использование любого дополнительного оборудования, кроме рекомендованного, может привести к тяжелой травме или смерти оператора или окружающих.
- Открывать корпус и выполнять обслуживание изделия должны только специалисты сервисных центров Husqvarna.
- Выполняйте ежедневное обслуживание изделия, чтобы обеспечить его исправную работу. См. раздел *Техническое обслуживание на стр. 11*.
- Выполняйте проверку и/или техобслуживание с выключенным двигателем и отсоединенной от сети вилкой питания.

- Промойте изделие водой. Запрещается использовать мойку высокого давления. Не направляйте струю воды на электрические компоненты или подшипники.
- Сервисное обслуживание изделия должны выполнять только компетентные специалисты сервисных центров. Допускается использование только запчастей Husqvarna или их аналогов.

Эксплуатация

Введение



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Перед эксплуатацией прибора необходимо внимательно изучить раздел безопасности.

Перед началом эксплуатации изделия

1. Внимательно прочитайте руководство по эксплуатации и убедитесь, что понимаете приведенные здесь инструкции.
2. Выполняйте ежедневное обслуживание. См. раздел *Ежедневное техобслуживание на стр. 11*.
3. Следите за тем, чтобы на рабочем участке не было посторонних, поскольку существует риск тяжелых травм.
4. Пользуйтесь средствами индивидуальной защиты. См. раздел *Средства индивидуальной защиты на стр. 7*.

Использование встроенных функций подключения

Примечание: Передача радиосигнала Bluetooth® будет включена при первом подключении к сетевой розетке и после этого останется включенной.

1. Скачайте приложение iOS или Android Husqvarna Fleet Services.
2. Дополнительную информацию см. в разделе <https://fleetservices.husqvarna.com>.

Подключение изделия к источнику питания

1. Поместите изделие на устойчивую и сухую поверхность на рабочем месте.
2. Подключите изделие к заземленной розетке с постоянным напряжением, см. раздел *Технические данные на стр. 15*. Убедитесь, что напряжение в сети соответствует значению, указанному на паспортной табличке изделия.
3. Если источник питания является однофазным, используйте адаптер. См. раздел *Адаптеры на стр. 17*.

Подключение подачи воды



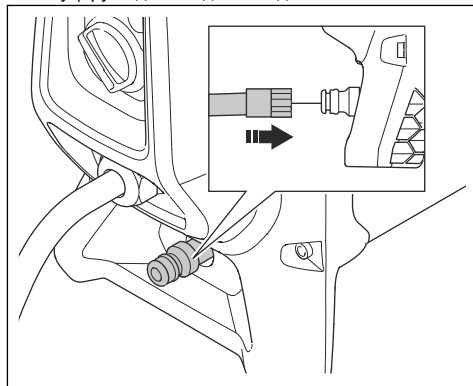
ВНИМАНИЕ: Используйте только чистую воду для предотвращения засорения системы подачи воды.



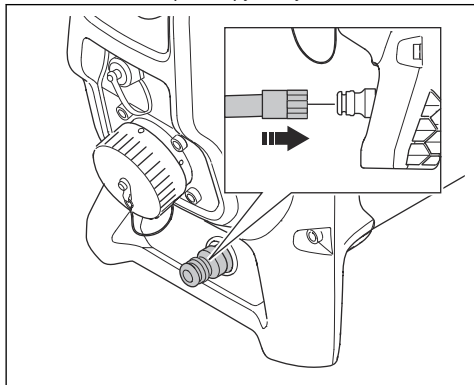
ВНИМАНИЕ: Используйте воздух под давлением для выдувания использованной воды. Вода может замерзнуть, что приведет к повреждению изделия.

Примечание: В случае сбоя питания охлаждающая вода не перестает подаваться.

1. Подсоедините водяной шланг к впускному штуцеру подачи воды на изделии.



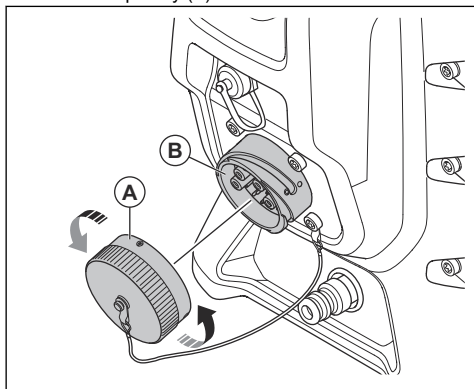
2. Подсоедините выпускной штуцер подачи воды на изделии к электроинструменту.



3. См. инструкции по регулировке расхода подачи охлаждающей воды на электроинструмент в руководстве по эксплуатации электроинструмента.
4. Отрегулируйте давление воды на источнике воды.

Подключение электроинструмента к изделию

1. Снимите крышку (А).

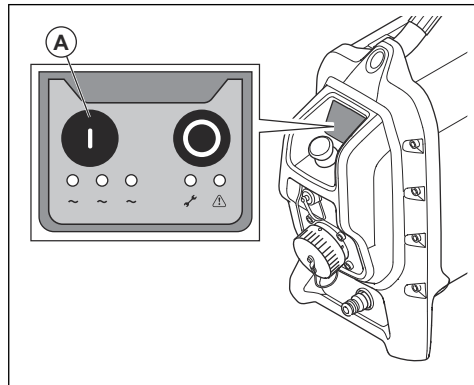


2. Подключите электроинструмент к соответствующему разъему (В). При необходимости используйте адаптер. Для получения более подробной информации обратитесь к своему дилеру по обслуживанию Husqvarna.

Запуск изделия

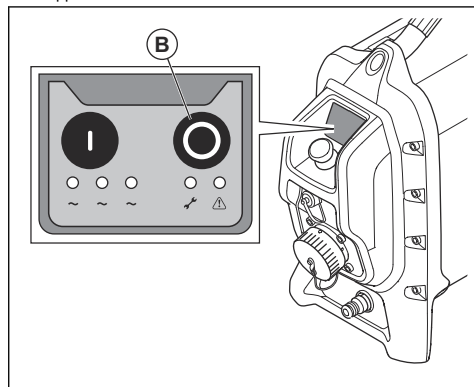
1. Убедитесь, что кнопка останова машины отключена. См. *Проверка кнопки останова машины на стр. 8.*

2. Нажмите кнопку ON (А), чтобы запустить изделие.



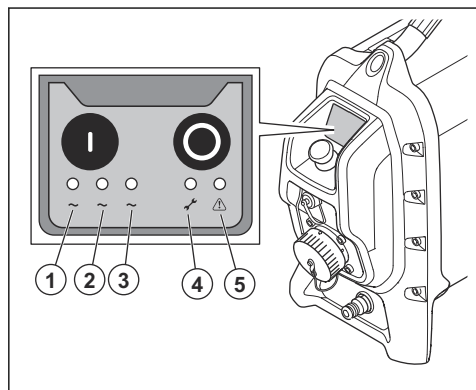
Остановка изделия

1. Остановите подключенный электроинструмент. См. руководство по эксплуатации электроинструмента.
2. Нажмите кнопку OFF (В), чтобы остановить изделие.



Индикаторные лампы состояния

При подключении устройства индикаторы 1-5 загораются на несколько секунд.



1. Индикатор фазы (зеленый)
2. Индикатор фазы (зеленый)
3. Индикатор фазы (зеленый)
4. Сервисный индикатор (желтый)
5. Предупреждающий индикатор (красный)

Дополнительные сведения об индикаторах состояния см. в *Объяснение индикаторов состояния на стр. 12.*

Предупреждающий индикатор



ВНИМАНИЕ: Не продолжайте работу с изделием, если горит предупреждающий индикатор. Риск повреждения изделия.

Если загорается предупреждающий индикатор (красная лампа), остановите изделие. См. раздел *Объяснение индикаторов состояния на стр. 12.*

Техническое обслуживание

Введение



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Перед техническим обслуживанием изделия внимательно изучите раздел техники безопасности.

Ежедневное техобслуживание



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Перед началом технического обслуживания отключите изделие от источника питания и подождите не менее 5 минут.



ВНИМАНИЕ: Не используйте моечный агрегат высокого давления для очистки изделия. Высокое давление может привести к повреждению уплотнений и попаданию воды и грязи в изделие.

- Выполните проверку защитного оборудования. Убедитесь, что оно не повреждено. См. раздел *Защитные устройства на изделии на стр. 7.*
- Убедитесь, что шнур питания и кабель-удлинитель находятся в хорошем состоянии и не повреждены.
- Убедитесь, что водяной шланг и соединения подачи воды в хорошем состоянии и не повреждены.
- Всегда очищайте оборудование в конце рабочего дня. Используйте крепкую щетку или большую малярную кисть.

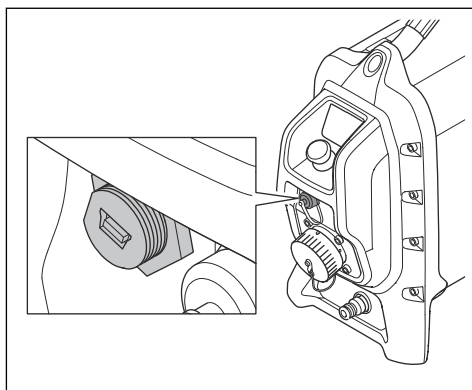
- Поддерживайте все соединительные элементы и штифты в чистоте. Очищайте изделие тканью или щеткой.
- Убедитесь, что система подачи воды не повреждена.

Разъем USB

Изделие имеет USB-разъем.

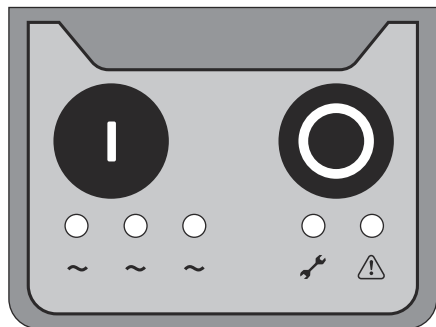


ВНИМАНИЕ: USB-разъем должен использовать только работник специализированного сервисного центра, обслуживающего данный бренд.



Поиск и устранение неисправностей

Объяснение индикаторов состояния



Индикаторные лампы состояния помогают при поиске и устранении неисправностей.



Лампа включена.



Лампа выключена.



Лампа быстро мигает.



Лампа медленно мигает.



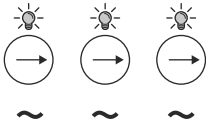
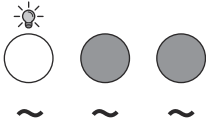
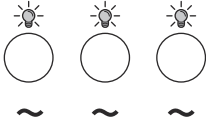
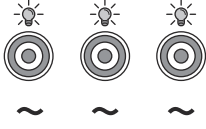
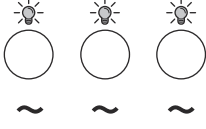
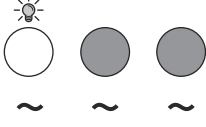
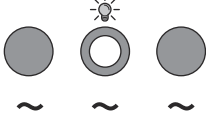
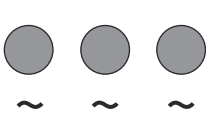
Лампа переключается слева направо, а затем обратно налево.

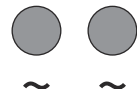


Лампа переключается слева направо.

Дисплей изделия

Панель управления	Состояние	Этап
	Отсутствует питание.	Проверьте подачу питания.
	Функциональная проверка светодиодного индикатора при подключении питания. (< 3 с)	Выполните проверку кнопки останова машины. См. раздел <i>Проверка кнопки останова машины на стр. 8.</i>
	Изделие находится в режиме ожидания.	Неприменимо

Панель управления	Состояние	Этап
	Последовательность выбора фазы при запуске. (< 3 с)	Если > 3 с, проверьте предохранители и напряжение.
	Устройство включено и подключено к 1-фазному питанию.	Неприменимо
	Устройство включено и подключено к 3-фазному питанию.	Неприменимо
	Сбой питания.	Проверьте предохранители и генератор.
	Инструмент не распознан.	Обратитесь в сервисный центр Husqvarna.
	Инструмент не распознан.	Обратитесь в сервисный центр Husqvarna.
	Кнопка останова машины нажата.	Перезапустите изделие.
	Изделие находится в режиме ожидания.	Убедитесь, что кнопка останова машины находится в выключенном положении.
	Сбой.	1. Перезапустите изделие. 2. Если изделие не запускается, обратитесь в сервисный центр Husqvarna.

Панель управления	Состояние		Этап			
		Нарушение заземления.	1. Замените инструмент и перезапустите изделие 2. Если изделие не запускается, обратитесь в сервисный центр Husqvarna.			
		Неисправность оборудования.				
		Неисправность подключенного инструмента.				
			Питание не подается, так как изделие слишком горячее.	Подождите, пока изделие и подключенный электроинструмент остынут.		
						
				Предупреждение: Изделие может быть слишком горячим (1-фазное).	Проверьте охлаждающую жидкость. Снизьте нагрузку.	
						
					Предупреждение: Изделие может быть слишком горячим (3-фазное).	Проверьте охлаждающую жидкость. Снизьте нагрузку.
						
				Неисправность подключенного инструмента.	Проверьте подключенный инструмент.	

Транспортировка и хранение

Транспортировка изделия

- Закрепите изделие во время транспортировки во избежание повреждений и несчастных случаев.
- Прежде чем переместить изделие остановите его и отключите шнур питания.
- Перед транспортировкой всегда отсоединяйте электроинструмент и шнур электроинструмента.

- Убедитесь, что температура не ниже -25°C (-77°F) и не выше 50°C (122°F).

Хранение изделия

- Храните изделие в запечатом помещении для предотвращения доступа к изделию детей или посторонних лиц.
- Храните изделие в сухом месте.

Технические данные

Технические данные

Блок питания	
Макс. выходная мощность, кВт	6,5
Номинальный ток, трехфазный, А	15
Номинальный ток, однофазный, А	15
Напряжение трехфазного входа, В	200-480, 50/60 Гц
Напряжение однофазного входа, В	120-240, 50/60 Гц
Источник питания	
3 фазы	L1+L2+L3+PE
1 фаза	L+N+PE
Охлаждающая вода (от подключенного инструмента)	
Давление, бар	7
Температура воды, рекомендуемая, С	<25
Масса	
Блок питания, кг	18

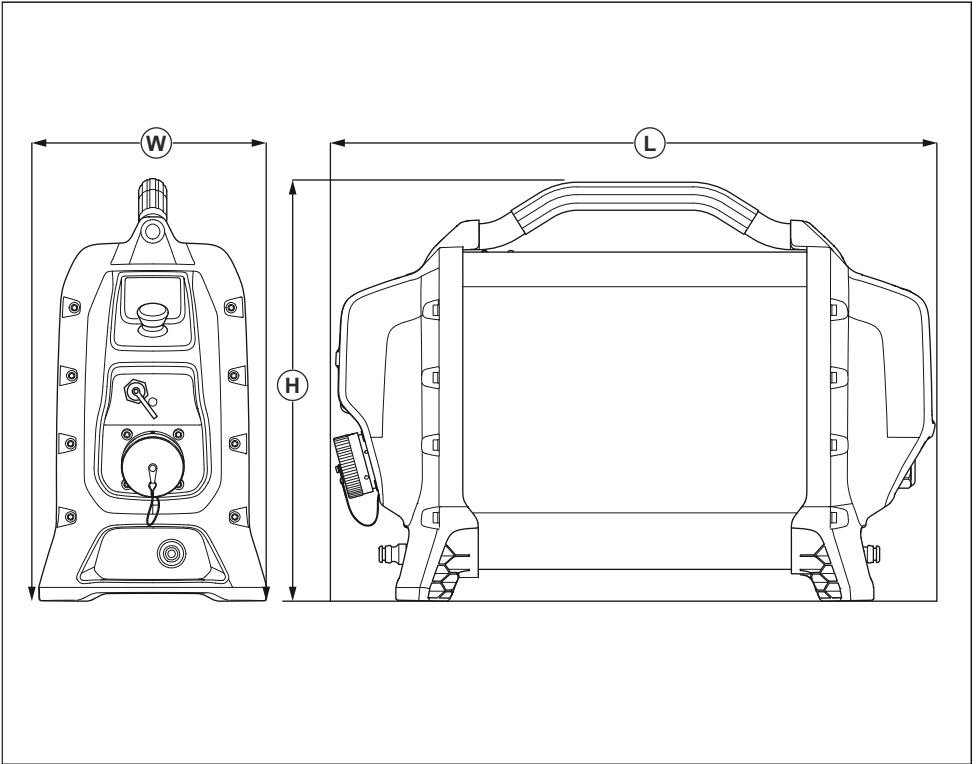
Встроенные функции подключения

Радиодиапазон, технология BLE	
Диапазоны частот для инструмента, ГГц	2,402 - 2,480
Максимальная мощность передаваемых радиочастот, дБм/мВт	4 / 2,5

Стандартные операции с применением генератора

1-фазный/3-фазный	PP 70 (выход)	Выходное напряжение генератора, В	Минимальное рекомендованное выходное напряжение генератора, кВт·А
3 фазы	Полная мощность	3x380, 3x416, 3x440, 3x480	10
	Пониженная мощность	3x208, 3x220, 3x240	10
1 фаза	Пониженная мощность	220-240	5

Размеры изделия

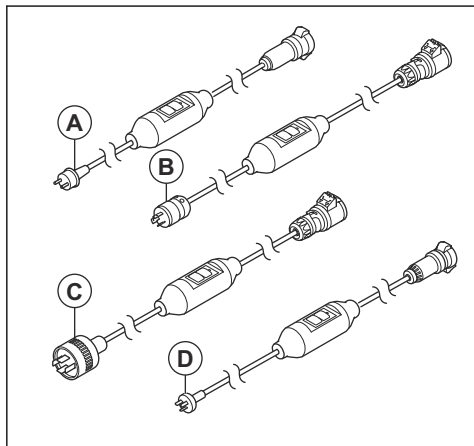


Размеры, мм			
Вт	183	Н	410
		Л	570

Принадлежности

Адаптеры

Существуют различные однофазные адаптеры для разных стран:



- Адаптер для ЕС (А).
- Адаптер для США (В).
- Адаптер для Японии (С).
- Адаптер для Австралии (D).

Существуют различные адаптеры для разъема подключения инструмента. Для получения дополнительной информации обратитесь к своему дилеру Husqvarna.

Сервисное обслуживание

Введение



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Ремонт изделия может выполняться только в авторизованном сервисном центре. Это необходимо для предотвращения несчастных случаев.

Авторизованный сервисный центр

Чтобы найти ближайший авторизованный сервисный центр Husqvarna Construction Products, посетите веб-сайт www.husqvarnacp.com.

Декларация соответствия ЕС

Декларация соответствия ЕС

HCP-PP70-1

Мы, компания **Husqvarna AB**, SE-561 82 Huskvarna, ШВЕЦИЯ, тел.: +46-36-146500, с полной ответственностью заявляем, что изделие:

Описание	Блок питания
Марка	Husqvarna
Тип/Модель	PP 70
Идентификация	Серийные номера начиная с 2019 года и далее

полностью соответствует следующим директивам и нормам ЕС:

Директива/Норматив	Описание
2014/53/EU	"О радиооборудовании"
2011/65/EU	«Об ограничении содержания вредных веществ»

а также требованиям следующих согласованных стандартов и/или технических регламентов:

- EN ISO 12100:2010
- EN 55014-1:2017
- EN 55014-2:2015
- EN 61000-3-2:2014
- EN 61000-3-3:2013
- EN 62841-1:2014
- ETSI EN 300 328 V2.1.1
- ETSI EN 301 489-1 V2.2.0
- ETSI EN 301 489-17 V3.2.0

Partille, 2019-11-26

Йоаким Эд

Вице-президент

Резка бетона, сверление и легкие демонтажные работы

Husqvarna AB, подразделение строительной техники

Ответственный за техническую документацию

Дистрибьютор: ООО "Хускварна", 141400, Московская область, г. Химки, ул. Ленинградска, вл. 39, стр. 6, "Химки Бизнес Парк", зд. II, этаж 4. Тел. (495) 797 26 70 www.husqvarna.ru

Зарегистрированные товарные знаки

Словесный знак *Bluetooth®* и логотипы являются зарегистрированными товарными знаками, принадлежащими компании *Bluetooth SIG, inc.* Любое использование этих знаков компанией Husqvarna регулируется лицензионным соглашением.

Sisukord

Sissejuhatus.....	19	Tehnilised andmed.....	31
Ohutus.....	21	Lisavarustus.....	33
Töö.....	25	Hooldus.....	33
Hooldamine.....	27	EÜ vastavusdeklaratsioon.....	34
Veotsing.....	27	Registreeritud kaubamärgid.....	34
Transportimine ja hoiustamine.....	30		

Sissejuhatus

Toote kirjeldus

Toode on aku, mida kasutatakse koos Husqvarna elektriliste tööriistadega. Lisateavet leiate elektritööriista kasutusjuhendist.

Sellel tootel on sisseehitatud ühenduvus. Vt jaotist *Integreeritud ühendatavus lk 19*.

Integreeritud ühendatavus

Husqvarna Fleet Services™ on pilvepõhine varahalduslahendus, mis annab masinapargi juhile ülevaate toodetest, mis on ühendatud kas integreeritud anduritega või järelturuanduritega. Andurid registreerivad sellised andmed nagu käitusaeg, hooldusvälbad jne. Lisateabe saamiseks Husqvarna Fleet Services™ kohta laadige alla rakendus iOS või rakendusAndroid Husqvarna Fleet Services saidilt <https://apps.apple.com/se/app/husqvarna-fleet-services/id1334672726> või <https://play.google.com/store/apps/details?id=com.husqvarna.hfsmobile&hl=en>.

Sisseehitatud ühendatavusega tooted on ühendatud sisseehititud anduri Husqvarna Fleet Services™ abil, millel on Bluetooth Low Energy (BLE). Lisateavet toote kasutamise kohta leiate jaotisest *Integreeritud ühendatavuse kasutamine lk 25*. Teavet BLE technology radio spectrum kohta leiate jaotisest *Integreeritud ühendatavus lk 31*.

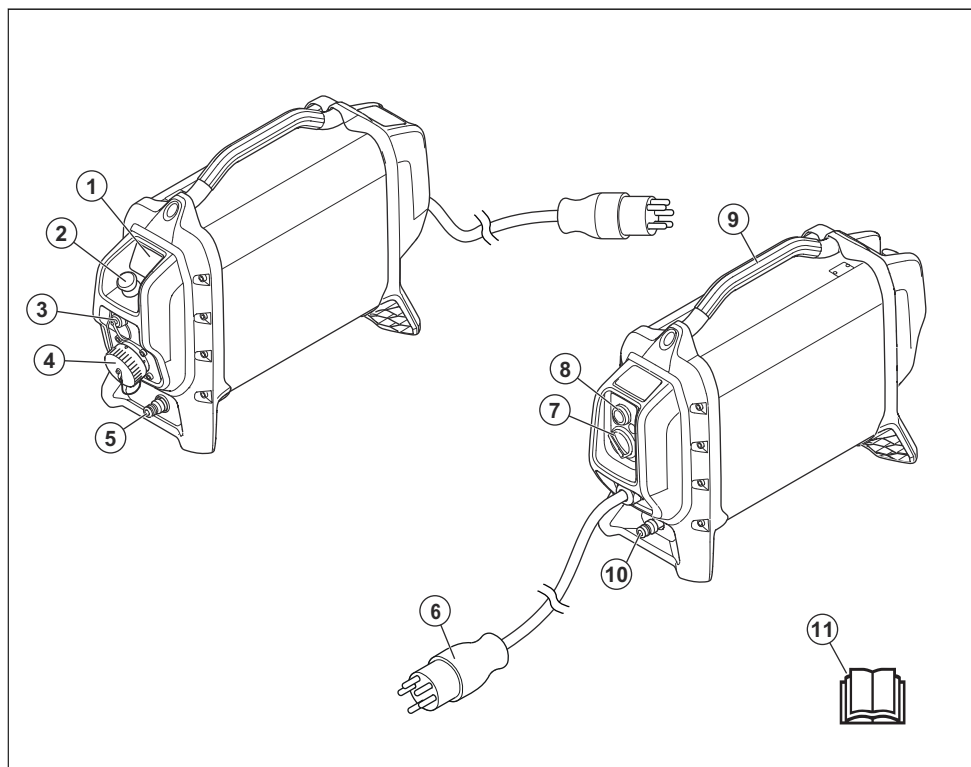
Kasutusotstarve

Seda toodet kasutatakse tööks koos asjakohaste Husqvarna kõrgsageduslike elektriliste tööriistadega, nt lõikurid ja puurid. Kõik muud kasutusviisid on väärad.

Toodet jahutatakse veega. Kasuta toodet alati koos veevarustusega.

Toode on ette nähtud ainult professionaalseks kasutuseks.

Toote ülevaade



1. Juhtimispaneel ja oleku näidik
2. Seadme seiskamisnupp
3. USB-ühendus, teeninduse jaoks
4. Pesa tööriista ühendamiseks
5. Veeühenduse pesa
6. Toitepistik, erinevad pistikud erinevatele turgudele
7. RCD lähtestamisnupp
8. RCD testimisnupp
9. Transportimiskäepide
10. Sisendvee ühendus
11. Kasutusjuhend

Sümbolid tootel



HOIATUS! Hooletu või väära käsitlemise tulemuseks võivad olla kasutaja või teiste isikute kehavigastused või surm.



Enne seadme kasutamist lugege juhend hoolikalt läbi ja veenduge, et olesite juhistest aru saanud.



Masinat tohib üle vaadata ja/või remontida, kui mootor on välja lülitatud ja toitepistik lahutatud.



Toode vastab kohalduvate ELi direktiivide nõuetele.



Toode vastab Austraalia ja Uus-Meremaa elektromagnetilise ühilduvuse vastavusdirektiividele.



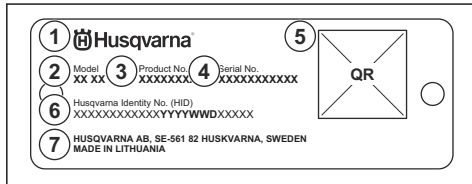
Hiina RoHS-i keskkonnasõbraliku kasutusperioodi (EUPF) sümbol.



Toode või toote pakend ei kuulu olmejäätmete hulka. Toimetage see elektri- ja elektroonikajäätmete ringlussevõtukeskusesse.

Märkus: Ülejäänud tootel toodud sümbolid/tähised vastavad kindlates riikides kehtivatele sertifitseerimise erinõuetele.

Tüübisilt



1. Tootja
2. Mudel
3. Tootenumber
4. Seerianumber
5. QR-kood
6. Husqvarna Identiteedinumber
7. Tootja aadress

HID-i spetsifikatsioon

Husqvarna identiteedinumbril on 5 osa ja kokku 25 tähemärki: [PNC] [Tehas ja liin (FFL)] [Kuupäev] [Järgnevus#] [Kontrolltähemärk].

Kuupäeval on 7 tähemärki.

- Vorming: AAAANNP
- AAAA = aasta
- NN = nädala number
- P = päeva number

Tootevastutus

Tootevastutusseaduste alusel ei vastuta me tootest tingitud kahjustuste eest, kui:

- toodet on valesti parandatud;
- toote parandamisel on kasutatud osi, mis ei ole tootja poolt valmistatud või heaks kiidetud;
- tootel on kasutatud tarvikut, mis ei ole tootja poolt valmistatud või heaks kiidetud;
- toodet ei ole parandatud volitatud hoolduskeskuses või volitatud isiku poolt.

Ohutus

Ohutuse määratlused

Mõistetega „hoiatus“, „ettevaatus“ ja „märkus“ juhitakse tähelepanu eriti olulistele kohtadele kasutusjuhendis.



HOIATUS: Tähistab kasutusjuhendi juhiste eiramise korral kasutaja või kõrvalseisjate kehavigastuse või surmaga lõppeva õnnetuse ohtu.



ETTEVAATUST: Tähistab kasutusjuhendi juhiste eiramise korral seadme, muude esemete või läheduses asuvate objektide kahjustamise ohtu.

Märkus: Tähistab antud olukorras vajalikku lisateavet.

Üldised ohutusalased märkused elektritööriistade kohta



HOIATUS: Lugege läbi kõik elektrilise tööriistaga kaasas olevad hoiatused, juhised, tehnilised andmed ning tutvuge joonistega. Alltoodud juhiste eiramine võib põhjustada elektrilöögi, tulekahju ja/või ohtliku kehavigastuse.

- **Hoia kõik ohutusalased märkused ja juhised edasiseks kasutamiseks alles.** Märkustes kasutatud elektritööriista mõiste tähistab võrgutoitel (juhtmega) elektritööriista või akutitel (juhtmeta) elektritööriista.

Tööala ohutus

- **Hoidke tööala puhas ja tagage hea valgustus.** Segamini või hämarad alad on õnnetusealtid.
- **Ärge kasutage elektritööriista plahvatusohtlikus keskkonnas, näiteks tuleohtlike vedelike, gaaside või tolmude läheduses.** Elektritööriistad võivad tekitada sädemeid, mis võivad tolmuga või gaasiga süüdata.
- **Hoidke elektritööriista kasutamise ajal lapsed ja kõrvalseisjad tööalast eemal.** Tähelepanu hajumine võib põhjustada kontrolli kaotamist.

Elektriohutus

- **Elektritööriista pistikud peavad sobima pistikupesasse.** Ärge muutke pistikut mis tahes viisil. Ärge kasutage maandusega elektritööriistade puhul adapterpistikuid. Muutmata pistikud ja sobivad pistikupesad vähendavad elektrilöögi ohtu.
- **Välti kehalist kokkupuudet maandatud pindadega (nt torud, radiaatorid, elektripliidid ja külmikud).** Keha maandamise korral on elektrilöögi oht suurem.
- **Vältige elektritööriistade kokkupuudet vihma ja märgade tingimustega.** Tööriista pääsenud vesi suurendab elektrilöögi saamise ohtu.

- Kasutage juhett õigesti. Ära kunagi kasuta juhett elektritööriista kandmiseks, tõmbamiseks või pistikupesast eemaldamiseks. Kaitske juhett kuumuse, õli, teravate servade ja liikuvate osade eest. Kahjustatud või sõlmes juhe suurendab elektrilöögi ohtu.
- Elektritööriistaga õues töötamisel kasuta välistingimustes kasutamiseks sobivat pikendusjuhet. Välistingimustes kasutamiseks sobiva pikendusjuhtme kasutamine vähendab elektrilöögi ohtu.
- Kui elektritööriista kasutamine niiskes keskkonnas on vältimatu, kasutage rikkevoolukaitsmega (RCD) kaitsitud toidete. RCD kasutamine vähendab elektrilöögi ohtu.

Inimeste kaitsmine

- Olge elektritööriista kasutamisel tähelepanelik, jälgige oma tegevust ja kasutage tervet mõistust. Ärge kasutage elektritööriista, kui olete väsinud või uimastite, alkoholi või ravimite mõju all. Hetkeline tähelepanematus elektritööriistade kasutamise ajal võib lõppeda tõsiste kehavigastustega.
- Kasutage isikukaitsevahendeid. Kasutage alati kaitseprille. Asjakohastes tingimustes kaitsevahendite (nt tolmu mask, mittelibisevad turvajalatsid, kiivri või kõrvaklapid) kasutamine vähendab kehavigastuste ohtu.
- Vältige soovimatut käivitumist. Enne seadme ühendamist toiteallika ja/või akuga, üles tõstmist või käivitamist veendu, et lüliti oleks väljalülitatud asendis. Kui kannate elektritööriista nii, et teie sõrm on toitelülilil, või pingestate lülitiga varustatud elektritööriista, võib see lõppeda õnnetusega.
- Eemaldage enne elektritööriista sisselülitamist kõik reguleerimis- ja mutrivõtmed. Elektritööriista pöörleva osa külge jäetud mutri- vm võti võib põhjustada kehavigastusi.
- Ärge küünitage liiga kaugele. Säilitage kogu aeg kindel jalgeaalune ja tasakaal. See annab ootamatutes olukordades parema kontrolli elektritööriista üle.
- Kandke nõuetekohaseid riideid. Ärge kandke lahtiseid rõivaid ega ehteid. Hoidke juuksed ja rõivad liikuvatest osadest eemal. Lahtised rõivad, ehted või pikad juuksed võivad liikuvate osade vahele kinni jääda.
- Kui seadmetel on ühendus tolmu eemaldus- ja kogumisseadmetega jaoks, veenduge, et need on ühendatud ja neid kasutatakse õigesti. Tolmukogumise kasutamise abil saab vähendada tolmu seotud ohte.
- Ära muutu tööriistade sagedasest kasutusest hooletuks ja ära eira tööriistade ohutu kasutamise põhimõtteid. Hooletu tegevus võib ka mürdosa sekundi jooksul põhjustada tõsiseid kehavigastusi.

Elektritööriista kasutamine ja hooldamine

- Ärge suruge elektritööriista jõuga. Kasutage rakenduse jaoks asjakohast elektritööriista. Õige elektritööriist teeb töö ära paremini, ohutumalt ja ettenähtud kiirusel.
- Ärge kasutage elektritööriista, kui lüliti vajutamisel ei lülitu seade sisse ega välja. Mis tahes elektritööriist, mida pole võimalik juhtida, on ohtlik ja tuleb viivitamatult parandada.
- Enne elektritööriista reguleerimist, tarvikute vahetamist või hoialepanekut eemalda pistik toiteallikast ja/või eemalda elektritööriista küljest aku, kui see on eemaldatav. Taolised ennetavad ohutusmeetmed vähendavad elektritööriista tahtmatu käivitamise ohtu.
- Hoidke elektritööriista, mida te parasjagu ei kasuta, lastele kättesaamatus kohas ja ärge lubage elektritööriista kasutada isikutele, kes ei oska seda kasutada või pole neid juhiseid läbi lugenud. Elektritööriistad on koolitamatute kasutajate käes ohtlikud.
- Elektritööriista ja tarvikuid tuleb hooldada. Kontrollige liikuvate osade joondust ja kinnitusi, osade purunemist või muid tööriista kasutamist mõjutavaid võimalikke tegureid. Kahjustuse korral laske elektritööriista enne kasutamist remontida. Paljude õnnetuste põhjuseks on halvasti hooldatud elektritööriistad.
- Hoidke lõikevahendid teravad ja puhtad. Nõuetekohaselt hooldatud teravate lõikeservadega lõikevahendite kinnikiilumise tõenäosus on väiksem ja neid on hõlpsam juhtida.
- Järgige elektritööriista, tarvikute, tööriistatoitsikute jm kasutamisel neid juhiseid ning arvestage töötingimuste ja -ülesandega. Elektritööriista kasutamine muuks kui ettenähtud otstarbeks võib põhjustada ohtliku olukorra.
- Hoidke käepidemed ja haardepinnad kuivad, puhtad ning õli- ja määrdevabad. Libedate käepidemete ja haardepindade korral ei ole ootamatutes olukordades võimalik tööriista ohutult käsitseda ja juhtida.

Hooldus

- Laske elektritööriista hooldada vastava väljaõppega remontijal, kes tohib kasutada ainult identseid asenduosi. See tagab elektritööriista ohutuse säilimise.

Üldised ohutuseeskirjad



HOIATUS: Enne toote kasutamist lugege läbi järgnevad hoiatused.

- Toode on ohtlik, kui seda kasutada valesti või ettevaatamatult. Toode võib põhjustada kasutaja või kõrvaliste isikute ohtliku kehavigastuse või surma.

Enne toote kasutamist lugege see kasutusjuhend hoolikalt läbi.

- Hoidke kõik hoiatused ja juhendid alles.
- Järgige kõiki kehtivaid seadusi ja eeskirju.
- Kasutaja ja kasutaja tööandja peavad teadma toote kasutamisega kaasnevaid riske ja neid ennetama.
- Ärge lubage kellelgi toodet kasutada enne, kui ta on lugenud kasutusjuhendit ja selle sisu endale selgeks teinud.
- Ärge kasutage toodet, kui teid pole selleks eelnevalt juhendatud. Veenduge, et kõik kasutajad saaksid vastava väljaõppe.
- Ärge lubage lastel seadet käsitseada.
- Lubage ainult volitatud isikutel toodet kasutada.
- Kasutaja vastutab teistele inimestele põhjustatud õnnetuste ja varakahjude eest.
- Ärge kasutage toodet, kui olete väsinud, haige või tarvitanud alkoholi, narkootikume või ravimeid.
- Olge alati ettevaatlik ja toimige arukalt.
- Toodet tekitab töötades elektromagnetvälja. Teatud tingimustel võib väli häirida aktiivsete või passiivsete meditsiiniliste implantaatide tööd. Raskete või surmaga lõppevate kehavigastuste ohtu vähendamiseks soovitakse meditsiinilisi implantaate kasutavatel inimestel pidada enne selle toote kasutamist nõu oma arsti ja implantaadi valmistajaga.
- Hoidke toode puhas. Veenduge, et märgid ja tähised oleksid selgelt loetavad.
- Ärge kasutage toodet, kui see on kahjustatud.
- Ärge tehke sellele tootele muudatusi.
- Ärge kasutage toodet, kui on võimalik, et teised isikud on seadmes muudatusi teinud.

Ohutusjuhised kasutamisel



HOIATUS: Enne toote kasutamist loe läbi järgnevad hoiatused.

- Lugege tähelepanelikult ühendatud elektritööriista kasutusjuhendit. Veenduge, et saate juhendist aru.
- Elektriseadmete puhul on alati olemas elektrilöögi saamise oht. Ärge kasutage seadet halbade ilmastikuolude korral. Ärge laske oma kehal puutuda vastu piksekaitsmeid ja metallesemeid. Kahjustuste ennetamiseks järgige alati kasutusjuhendit.
- Ühendage toode ainult maandatud pistikupesaga.
- Veenduge, võrgupinge vastaks seadme mudeli etiketil märgitule.
- Veenduge, et toitejuhe ja pikendusjuhe oleksid kahjustusteta ja heas seisukorras.
- Ära kasuta toodet, kui toode või toitejuhe on kahjustatud. Lase ametlikul hooldustöökoolal toode ära remontida või toitejuhe välja vahetada.
- Ülekuumenemise vältimiseks ärge kasutage kokku keritud pikendusjuhet.
- Ärge lubage lastel masinat kasutada.

- Ärge lahkuge töötava mootoriga toote juurest.
- Pikemate tööpauside ajaks ühendage toode alati toiteallikast lahti.
- Ärge kasutage seadet, kui te ei saa võimaliku õnnetusjuhtumi korral abi kutsuda.
- Veenduge, et toode asub stabiilsel pinnal.
- Lahutage alati toitepistik enne, kui toodet liigutate.
- Ärge lahutage toitejuhet enne, kui mootor on välja lülitatud ja täielikult seiskunud.
- Hoidke alati tulekustutusvahendid käepärast.

Isikukaitsevahendid



HOIATUS: Enne toote kasutamist lugege läbi järgnevad hoiatused.

- Tootega töötamisel tuleb kasutada ettenähtud isikukaitsevarustust. Isikukaitsevarustus ei välista täielikult kehavigastuste ohtu, kuid vähendab õnnetusjuhtumi korral kehavigastuse raskusastet. Õige isikukaitsevarustuse valimiseks pöörduge edasimüüja poole.
- Kontrollige isikukaitsevahendite seisukorda regulaarselt.
- Kandke heakskiidetud kaitsekiivrit.
- Kandke heakskiidetud kõrvaklappe.
- Kandke heakskiidetud hingamisteede kaitset.
- Kasutage heakskiidetud küljekaitsega kaitseprille.
- Kasutage kaitsekindaid.
- Kandke terasest ninaosakaitse ja libisemiskindla tallaga saapaid.
- Kandke sobivaid tööriideid või samaväärseid liibuvaid, pikkade varrukate ja säärttega riideid.

Toote ohutusseadised



HOIATUS: Enne seadme kasutamist lugege läbi järgnevad hoiatused.

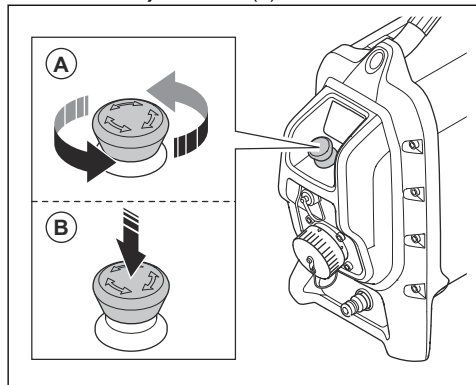
- Ärge kunagi kasutage seadet, kui selle ohutusseadised on defektsed.
- Kontrollige ohutusseadiseid regulaarselt. Kui ohutusseadised on defektsed, pöörduge Husqvarna hooldustöökotta.

Seadme seiskamisnupp

Masina seiskamisnupp akul lahutab elektritööriista toitest. See samuti vähendab ühendatud elektritööriista kiirust.

Seadme seiskamisnupu kontrollimine

1. Lülitage masina seiskamisnupp tootel sisse, et veenduda väljalülitatuses (A).



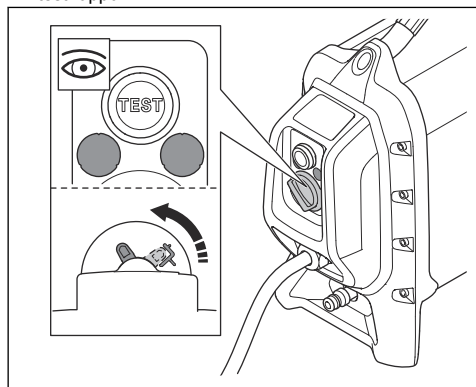
2. Käivitage ühendatud elektritööriist.
3. Vajutage masina seiskamisnuppu ja veenduge, et ühendatud elektritööriist seiskub.

RCD (rikkevoolukaitseliiti)

Tootel on sisseehitatud RCD. RCD kaitseb kasutajat, kui tekib elektriline rike.

RCD 3 faasi kontrollimine

1. Käivitage seade, vt jaotist *Toote käivitamine lk 26*.
2. Vaadake vaatlusavadesse ja vajutage RCD testnuppu.

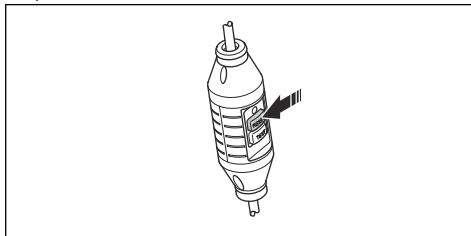


3. Veenduge, et RCD liigub ja lahutab toote toiteühendusest.
4. Pöörake RCD lähtestamisnuppu, et RCD lähtestada.

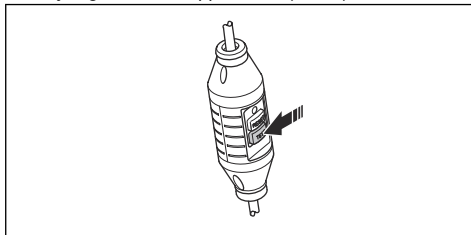
RCD kontrollimine, 1 faas

1. Ühenda toode pistikupesaga. Kasuta õiget adapterit. Vt jaotist *Adapterid lk 33*.

2. Vajutage lähtestusnuppu RESET (roheline) ja süttib punane LED-tuli.



3. Käivitage seade.
4. Vajutage testimisnuppu TEST (sinine).



5. RCD peab rakenduma ja toode peab kohe seiskuma. Kui mitte, pöördu oma Husqvarna edasimüüja poole.
6. Vajutage lähtestusnuppu RESET (roheline).

Ohutusjuhised hooldamisel



HOIATUS: Enne seadme hooldustööde tegemist lugege läbi järgnevad hoiatused.

- Kinnitusea muudatused ja/või tarvikud võivad põhjustada kasutajale või teistele ohtlike kehavigastusi või isegi surma.
- Toote korpust võivad avada ja toodet võivad teenindada ainult Husqvarna hoolduskeskused.
- Hooldage toodet igapäevaselt tagamaks, et see töötaks eelduspäraselt. Vt jaotist *Hooldamine lk 27*.
- Ülevaatus- ja/või hooldustoimingute tegemiseks seisake mootor ja võtke toitepistik vooluvõrgust välja.
- Puhastage toodet veega. Ärge kasutage kõrgsurvepesurit. Ärge suunake veejuga otse elektrisüsteemi osadele ja laagritele.
- Toodet võib hooldada ainult volitatud hooldustehnik. Kasutage ainult tootja Husqvarna tarnitavaid või võrdväärseid varuosid.

Sissejuhatus



HOIATUS: Enne seadme kasutamist lugege põhjalikult läbi ohutust puudutav jaotis.

Enne toote kasutamist

1. Lugege kasutusjuhend põhjalikult läbi, et kõik juhised oleksid täiesti arusaadavad.
2. Hooldage iga päev. Vt jaotist *Igapäevane hooldus lk 27*.
3. Veenduge, et tööpiirkonnas viibiks üksnes selleks volitatud isikud, kuna esineb ohtlike kehavigastuste saamise oht.
4. Kasutage isikukaitsevahendeid. Vt jaotist *Isikukaitsevahendid lk 23*.

Integreeritud ühendatavuse kasutamine

Märkus: Raadioside Bluetooth® abil aktiveeritakse esimest korda siis, kui seade ühendatakse elektripistikupessa, ja ühendus jääb seejärel püsima.

1. Laadige alla rakendus iOS või Android rakendus Husqvarna Fleet Services.
2. Lisateavet vt aadressilt <https://fleetservices.husqvarna.com>.

Seadme ühendamine toiteallikaga

1. Töökohal asetage toote stabiilsele ja kuivale pinnale.
2. Ühenda toote alalise pingega maandatud pistikupesaga, vt *Tehnilised andmed lk 31*. Kontrollige, kas toiteallika võrgupinge vastab toote andmesildil märgitule.
3. Kui toiteallikas on ühefaasiline, kasutage adapterit. Vt jaotist *Adapterid lk 33*.

Veevarustuse ühendamine



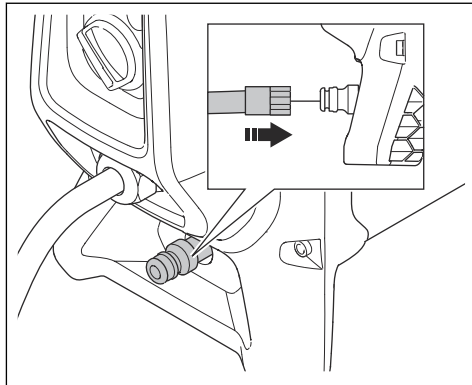
ETTEVAATUST: Kasutage ainult puhast vett, et kaitsta veesüsteemi mustusest tingitud ummistuste eest.



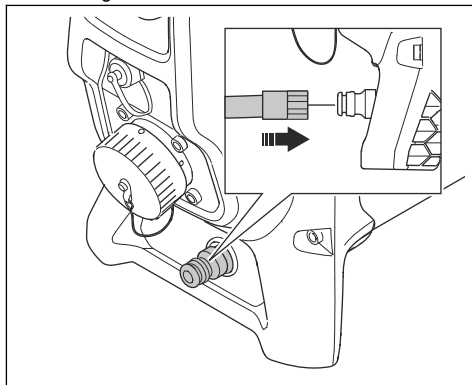
ETTEVAATUST: Kasutage õhurõhku, et vesi eemaldada tootest pärast kasutamist. Vesi võib külmuda ja põhjustada tootele kahjustusi.

Märkus: Vesijahutus ei seisku pärast elektririket.

1. Ühendage veevoolik toote sisendvee ühendusega.



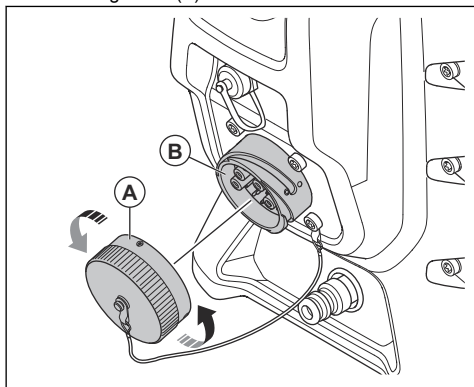
2. Ühendage toote väljundvee ühendus elektrilise tööriistaga.



3. Jahutusvee voolu reguleerimist elektritööriista vt elektritööriista kasutusjuhendist.
4. Kohandage veeallika vee rõhku.

Elektritööriista ühendamine tootega

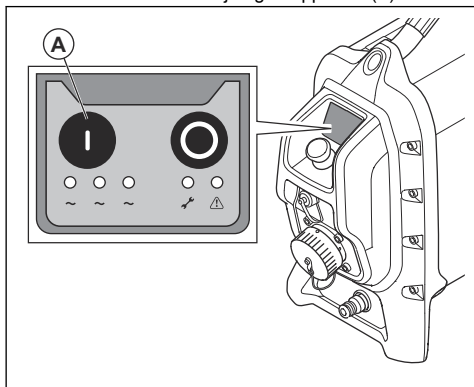
1. Eemaldage kate (A).



2. Ühendage elektritööriist tööriista ühenduse (B) väljundiga. Vajaduse korral kasutage adapterit. Lisateabe saamiseks võtke ühendust Husqvarna hooldusesindajaga.

Toote käivitamine

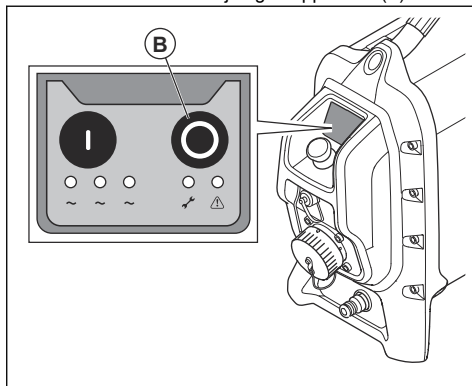
1. Veenduge, et masina seiskamisnupp on väljalülitatud. Vt jaotist *Seadme seiskamisnupu kontrollimine lk 24*.
2. Toote käivitamiseks vajutage nuppu ON (A).



Toote seiskamine

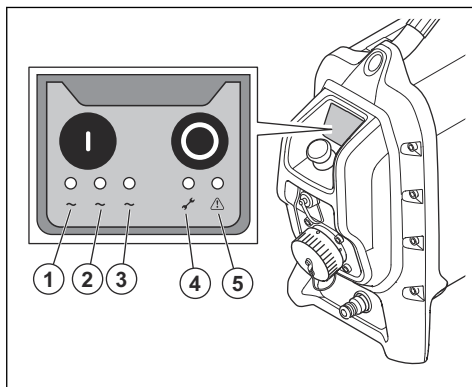
1. Seisake ühendatud elektritööriist. Vaadake teavet elektritööriista kasutusjuhendist.

2. Toote seiskamiseks vajutage nuppu OFF (B).



Oleku märgutuled

Kui toode on ühendatud, siis tuled 1–5 süttivad mõne sekundiga.



1. Faasituli (roheline)
2. Faasituli (roheline)
3. Faasituli (roheline)
4. Hooldustuli (kollane)
5. Hoiatusindikaator (punane)

Lisateavet oleku märgutulede kohta vt jaotisest *Oleku märgutulede selgitus lk 27*.

Hoiatusindikaator



ETTEVAATUST: Ärge jätkake toote kasutamist, kui hoiatusindikaator põleb. Toote kahjustamise oht.

Kui hoiatusindikaator (punane tuli) süttib, peatage toode. Vt jaotist *Oleku märgutulede selgitus lk 27*.

Hooldamine

Sissejuhatus



HOIATUS: Enne seadme hooldamist lugege läbi ohutuspeatükk ja veenduge, et see oleks teile täielikult arusaadav.

- Hoidke konnektorid ja tihvtid puhtana. Puhastage lapi või harjaga.
- Veenduge, et veesüsteem oleks kahjustamata.

Igapäevane hooldus



HOIATUS: Lahutage toode toitest ja oodake vähemalt 5 minutit enne hooldusega alustamist.



ETTEVAATUST: Ärge kasutage seadme puhastamiseks survepesurit. Kõrge rõhk võib kahjustada tihendeid ning vesi ja mustus võib sattuda tootesse.

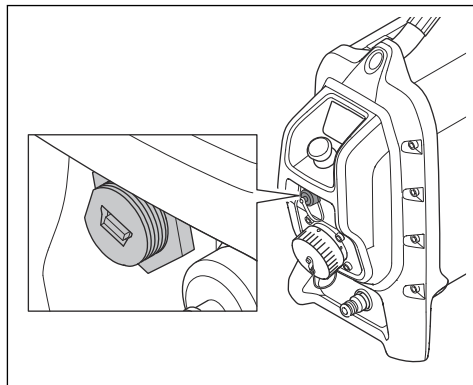
- Kontrollige ohutusvarustust iga päev. Veenduge, et see ei ole kahjustatud. Vt jaotist *Toote ohutusseadised lk 23*.
- Veenduge, et toitejuhe ja pikendusjuhe oleksid heas seisukorras ning et neil poleks kahjustusi.
- Veenduge, et veevoolik ja liitmikud oleksid heas seisukorras ning et neil poleks kahjustusi.
- Toode tuleb tööpäeva lõpus alati korralikult puhastada. Kasutage vastupidavat käsiharja või suurt värvipintslit.

USB-ühendus

Tootel on USB-ühendus.

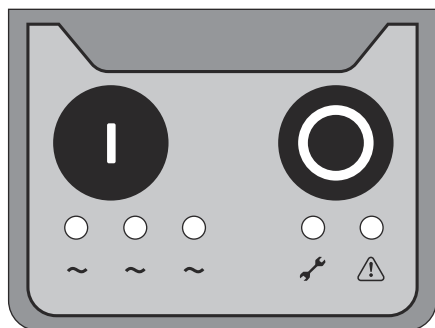


ETTEVAATUST: Ainult volitatud kaubamärgi hoolduspersonal võib kasutada USB-ühendust.



Veaotsing

Oleku märgutulede selgitus



Oleku märgutuled aitavad teil tuvastada tõrget.



Tuli põleb.



Tuli ei põle.



Tuli vilgub kiiresti.



Tuli vilgub aeglaselt.

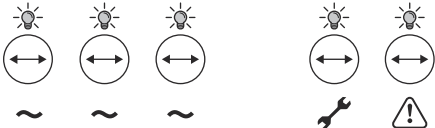
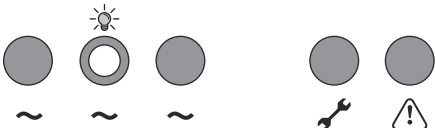
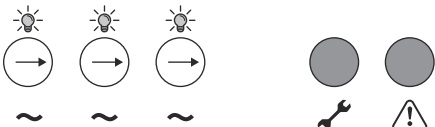
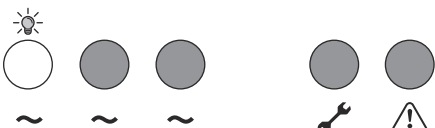
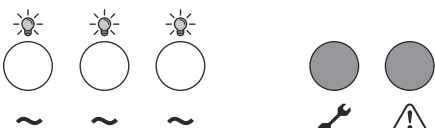
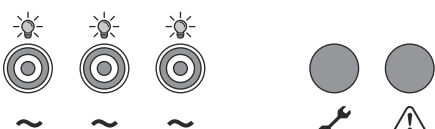


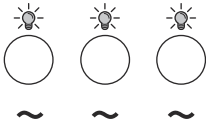
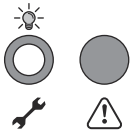
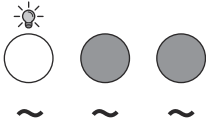
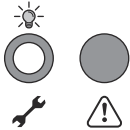
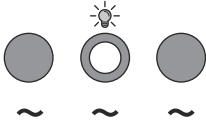
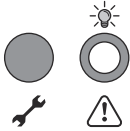
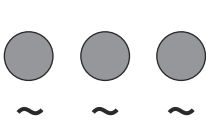
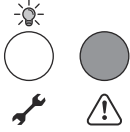
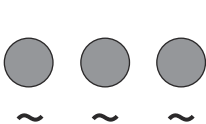
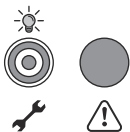
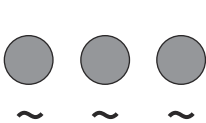
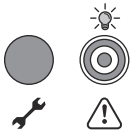
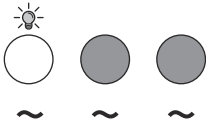
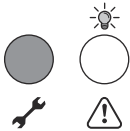
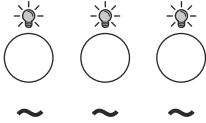
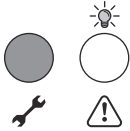
Tuli liigub vasakult paremale ja tagasi vasakule.

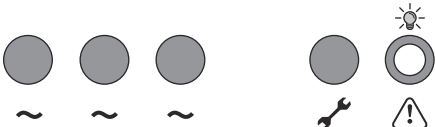


Tuli liigub vasakult paremale.

Toote ekraan

Juhtpaneel	Olek	Etapp
	Puudub vooluvarustus.	Kontrollige vooluvarustust.
	LEDi toimimistest toiteühenduse tuvastamiseks. (< 3 s)	Kontrollige seadme hädaseiskamisnuppu. Vt jaotist <i>Seadme seiskamisnupu kontrollimine lk 24.</i>
	Toode on ooterežiimis.	–
	Faasi valimise järjestus alguses. (< 3 s)	Kui >3 s, kontrolli kaitsmeid ja pinget.
	Toode on sisse lülitatud ja ühendatud ühe faasiga.	–
	Toode on sisse lülitatud ja ühendatud kolme faasiga.	–
	Toite viga.	Kontrollige kaitsmeid ja generaatorit.

Juhtpaneel	Olek	Etapp
 	Tööriist on tundmatu.	Pöördu Husqvarna hooldustöökoja poole.
 	Tööriist on tundmatu.	Pöördu Husqvarna hooldustöökoja poole.
 	Seadme seiskamisnupp on alla vajutatud.	Tehke tootele lähtestus.
	Toode on unerežiimis.	Veenduge, et seadme seiskamisnupp on vabastatud.
 	Vale olukord.	1. Taaskäivita toode. 2. Kui toode ei käivitu, pea nõu Husqvarna hooldustöökojaga.
 	Maanduse rike.	1. Vaheta tööriista ja käivita toode uuesti. 2. Kui toode ei käivitu, pea nõu Husqvarna hooldustöökojaga.
	Riistvara viga.	
	Ühendatud tööriistal on rike.	
 	Toide puudub, sest toode on liiga kuum.	Laske tootel ja ühendatud elektritööriistal maha jahtuda.
 	Hoiatus! Toode võib olla kuum (1 faas)	Kontrolli jahutusvett. Vähendage koormust.
 	Hoiatus! Toode võib olla kuum (3 faas)	Kontrolli jahutusvett. Vähendage koormust.

Juhtpaneel	Olek	Etapp
	Ühendatud tööriistal on rike.	Kontrolli ühendatud tööriista.

Transportimine ja hoiustamine

Toote transport

- Transportimise ajaks kinnitage toode ohutult, et hoida ära transpordikahjustused ja õnnetused.
- Enne toote transportimist seisake toode ja lahutage see toiteallikast.
- Lahutage alati elektritööriist ja tööriista toitejuhe enne transportimist.

Toote hoiustamine

- Hoidke seadet lukustatud kohas, kus sellele ei pääse juurde lapsed ega volitamata isikud.
- Hoidke toodet kuivas kohas.
- Veenduge, et temperatuur ei ole madalam kui -25 °C (-77 °F) ega kõrgem kui 50 °C (122 °F).

Tehnilised andmed

Tehnilised andmed

Jõujaam	
Max väljund, kW	6,5
Nimivool 3-faasiline, A	15
Nimivool 1-faasiline, A	15
3-faasiline sisendpinge, V	200–480 V, 50/60 Hz
1-faasiline sisendpinge, V	120-240 V, 50/60 Hz
Toiteallikas	
3-faasiline	L1+L2+L3+PE
1-faasiline	L+N+PE
Vesijahutus (ühendatud tööriistast)	
Surve, baari	7
Veetemeperatuur, soovituslik, C	<25
Mass	
Aku, kg	18

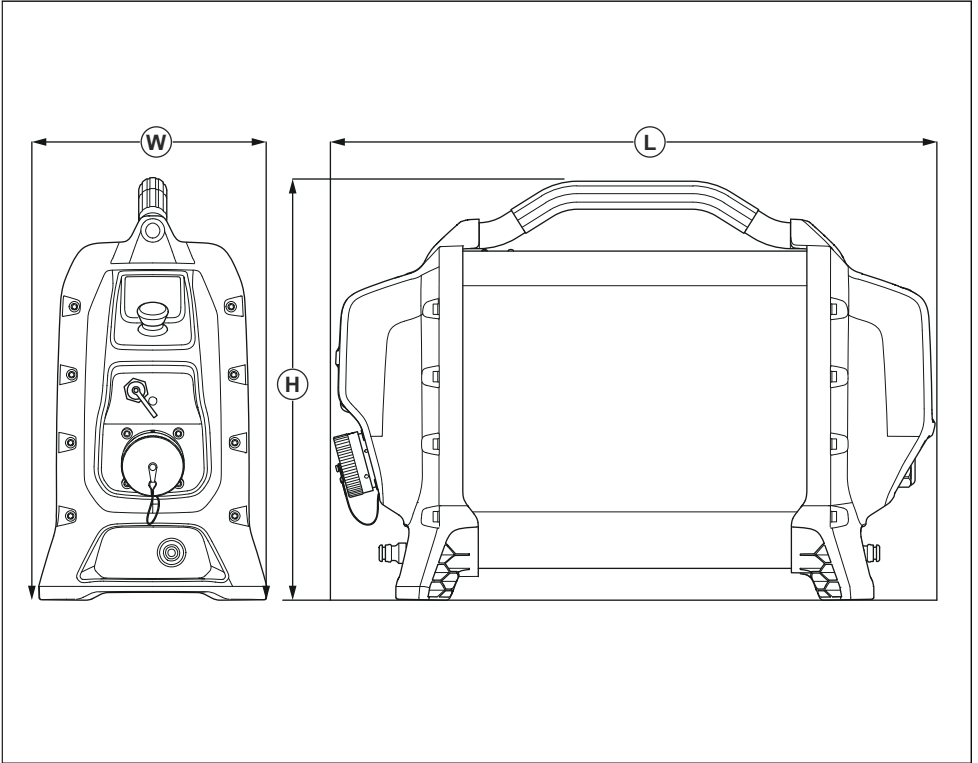
Integreeritud ühendatavus

BLE-tehnoloogia raadiospekter	
Tööriista sagedusribad, GHz	2,402–2,480
Edastatud maksimaalne raadiosageduslik võimsus, dBm/mW	4/2,5

Tüüpilised generaatori kasutusjuhtumid

1-faasiline/3-faasiline	PP 70, väljund	Generaatori väljundpinge (V)	Minimaalne soovitatud generaatori võimsus (kVA)
3-faasiline	Täisvõimsus	3x380, 3x416, 3x440, 3x480	10
	Vähendatud võimsus	3x208, 3x220, 3x240	10
1-faasiline	Vähendatud võimsus	220–240	5

Toote mõõtmed

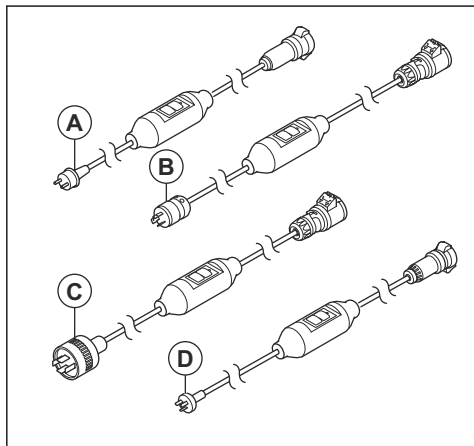


Mõõdud, mm			
W	183	H	410
		L	570

Lisavarustus

Adapterid

Olenevat turust on saadaval erinevad 1-faasilised adapterid.



- EL-i adapter (A).
- USA adapter (B).
- Jaapani adapter (C).
- Austraalia adapter (D).

Olenevalt turust on adapterite pesad töörista ühenduse jaoks erinevad, Rohkem teavet küsige oma Husqvarnaedasimüüjalt.

Hooldus

Sissejuhatus



HOIATUS: Toodet võib remontida ainult volitatud hoolduskeskuses. See on vajalik, et vältida kasutajate õnnetusjuhtumeid.

Volitatud hoolduskeskus

Lähima Husqvarna Construction Products volitatud hoolduskeskuse leiate veebisaidilt www.husqvarnacp.com.

EÜ vastavusdeklaratsioon

EÜ vastavusdeklaratsioon

HCP-PP70-1

Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna, ROOTSI, tel:
+46-36-146500, deklareerib ainuvastutusel, et toode:

Kirjeldus	Jõujaam
Kaubamärk	Husqvarna
Tüüp/mudel	PP 70
Identifitseerimine	Seerianumbrid alates 2019. aastast ja hilisemad

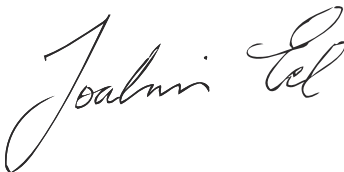
vastab täielikult järgmistele EÜ direktiividele ja eeskirjadele:

Direktiiv/eeskiri	Kirjeldus
2014/53/EÜ	„raadioseadmete direktiiv“
2011/65/EL	„ohtlike ainete piiramise direktiiv“

ja et kohalduvad järgmised ühtlustatud standardid ja/või tehnilised spetsifikatsioonid:

- EN ISO 12100:2010
- EN 55014-1:2017
- EN 55014-2:2015
- EN 61000-3-2:2014
- EN 61000-3-3:2013
- EN 62841-1:2014
- ETSI EN 300 328 V2.1.1
- ETSI EN 301 489-1 V2.2.0
- ETSI EN 301 489-17 V3.2.0

Partille, 2019-11-26



Joakim Ed

asepresident

Betooni saagimine, puurimine ja kerged lammutustööd

Husqvarna AB, ehitusseadmete allüksus

Tehnilise dokumentatsiooni eest vastutaja

Registreeritud kaubamärgid

Bluetooth®-i sõnamärk ja logod on ettevõtte Bluetooth
SIG, inc. registreeritud kaubamärgid ja ettevõtte
Husqvarna kasutab neid litsentsi alusel.

TURINYS

Įvadas.....	35	Techniniai duomenys.....	47
Sauga.....	37	Priedai.....	49
Naudojimas.....	41	Techninė priežiūra.....	49
Techninė priežiūra.....	43	EB atitikties deklaracija.....	50
Gedimai ir jų šalinimas.....	43	Registruotieji prekiniai ženklai.....	50
Gabenimas ir laikymas.....	46		

Įvadas

Gaminio aprašas

Šis gaminys yra maitinimo blokas, naudojamas kartu su „Husqvarna“ elektriniais įrankiais. Daugiau informacijos ieškokite elektrinio įrankio naudojimo instrukcijoje.

Šiame gaminyje yra integruotas ryšys. Žr. *Integruotas ryšys psl. 35*.

Integruotas ryšys

„Husqvarna Fleet Services™“ yra debesies išteklių valdymo sprendimas, suteikiantis „Fleet“ vadovui visų gaminių, prijungtų per integruotuosius ar atskirai įsigytus jutiklius, apžvalgą. Jutikliai įrašo tokius duomenis kaip veikimo laikas, techninės priežiūros intervalai ir kt. Jei reikia daugiau informacijos apie „Husqvarna Fleet Services™“, atsisiųskite „iOS“ arba „Android“ programėlę „Husqvarna Fleet Services“ iš svetainės „<https://apps.apple.com/se/app/husqvarna-fleet-services/>

id1334672726“ arba „<https://play.google.com/store/apps/details?id=com.husqvarna.hfsmobile&hl=en>“.

Gaminiai su integruotu ryšiu jungiami per integruotą „Husqvarna Fleet Services™“ jutiklį, kuriame yra „Bluetooth Low Energy (BLE)“. Jei reikia daugiau informacijos, kaip jį naudoti, žr. *Integruoto ryšio naudojimas psl. 41*. Jei reikia informacijos apie BLE technology radio spectrum, žr. *Integruotas ryšys psl. 47*.

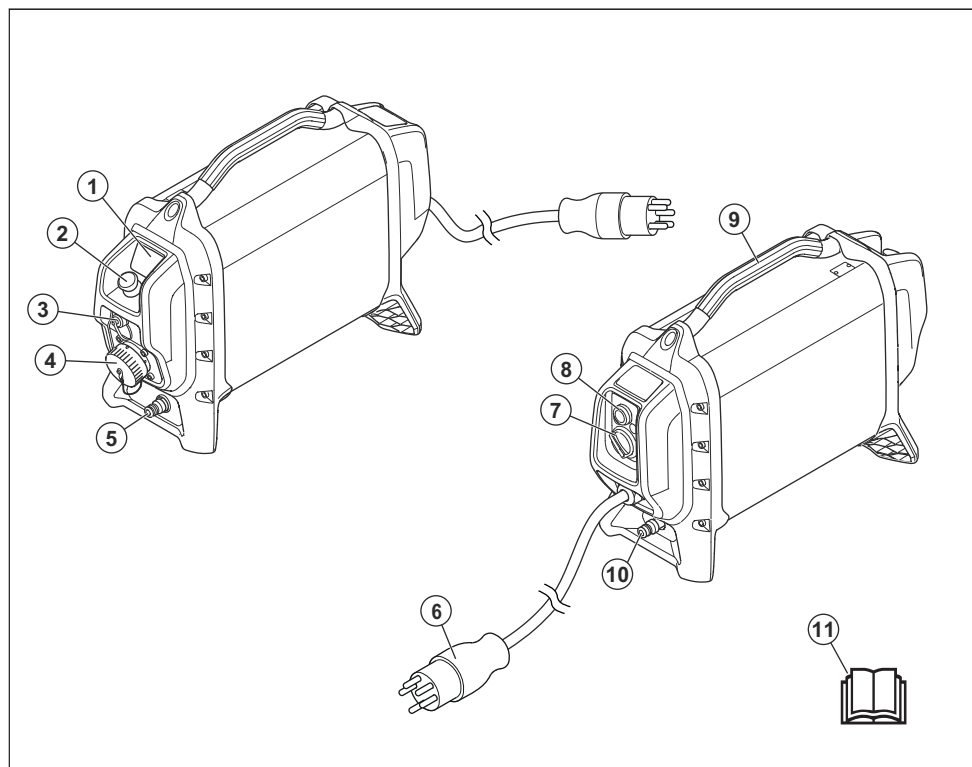
Numatytasis naudojimas

Šiuo gaminiu valdomi „Husqvarna“ elektriniai įrankiai su įmontuotais aukšto dažnio varikliais, pavyzdžiui, pjaustytuvai ir grąžtai. Kitiems tikslams jis nenaudotinas.

Gaminys aušinamas vandeniu. Visada naudokite šį gaminį kartu su vandens tiekimo sistema.

Gaminys skirtas naudoti tik profesionalams.

Gaminio apžvalga



1. Valdymo skydelis ir būsenos indikatorius
2. Mašinos sustabdymo mygtukas
3. USB jungtis, skirta techninei priežiūrai
4. Įrankių prijungimo lizdas
5. Vandens jungties išvestis
6. Maitinimo kištukas, skirtingi kištukai įvairioms rinkoms
7. LSĮ nustatymo iš naujo rankenėlė
8. LSĮ bandymo mygtukas
9. Gabenimo rankena
10. Vandens jungties įvestis
11. Naudojimo instrukcija

Simboliai ant gaminio



ĮSPĖJIMAS. Aplaidžiai ar netinkamai naudojant gali būti rimtai ar net mirtinai sužalotas operatorius ar kiti asmenys.



Prieš naudodami gaminį atidžiai perskaitykite instrukciją ir įsitikinkite, kad instrukcijas suprantate.



Patikrą ir (arba) priežiūrą atlikite išjungę variklį ir ištraukę iš lizdo maitinimo kištuką.



Šis gaminys atitinka jam taikomas EB direktyvas.



Gaminys atitinka taikomas Australijos ir Naujosios Zelandijos elektromagnetinio suderinamumo direktyvas.



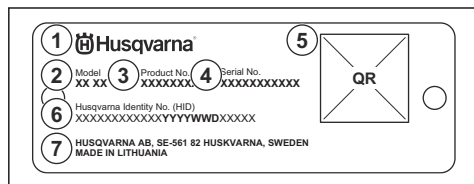
Kinijos pavojingų medžiagų apribojimo priemonės aplinką tausojančio naudojimo laikotarpio (EUF) simbolis.



Gaminys ar gaminio pakuotė nepriskiriami buitiniams atliekoms. Nuvežkite jį į elektros ir elektronikos įrenginių perdirbimo punktą.

Pasižymėkite: Kiti ant gaminio esantys simboliai (lipdukai) atitinka specialius tam tikrų rinkų sertifikavimo reikalavimus.

Gaminio vardinė plokštelė



1. Gamintojas
2. Modelis
3. Gaminio numeris
4. Serijos numeris
5. QR kodas
6. „Husqvarna“ identifikacijos numeris

7. Gamintojo adresas

HID specifikacija

„Husqvarna“ identifikacijos numeris sudarytas iš 5 dalių, bendras simbolių skaičius – 25: [PNC] [gamykla ir linija (FFL)] [data] [seka#] [kontrolinis simbolis].

Datą sudaro 7 simboliai.

- Formatas: MMMSSD
- MMMM = metai
- SS = savaitė
- D = diena

Atsakomybė už gaminį

Kaip nurodyta atsakomybės už gaminį įstatymuose, mes nesame atsakingi už mūsų gaminio sukeltą žalą, jei:

- gaminys netinkamai suremontuotas;
- gaminys suremontuotas naudojant kito gamintojo arba gamintojo nepatvirtintas dalis;
- gaminys turi kito gamintojo arba gamintojo nepatvirtintą priedą;
- gaminys suremontuotas ne patvirtintame techninės priežiūros centre arba jį suremontavo ne patvirtintas atstovas.

Sauga

Saugos ženklų reikšmės

[spėjimai, perspėjimai ir pastabos yra skirtos atkreipti dėmesį į ypač svarbias vadovo dalis.



PERSPĖJIMAS: Naudojamas, kai naudotojui ar šalia esantiems asmenims kyla mirtino arba sunkaus sužeidimo pavojus arba, jei nesilaikoma vadove pateiktų nurodymų.



PASTABA: Naudojamas, kai kyla pavojus sugadinti gaminį, kitas medžiagas arba padaryti žalą aplinkai, jei nesilaikoma vadove pateiktų nurodymų.

Pasižymėkite: Naudojamas papildomai informacijai apie konkrečią situaciją pateikti.

Bendrieji saugos įspėjimai naudojant elektrinius įrankius



PERSPĖJIMAS: Perskaitykite visus saugos nurodymus, instrukcijas, iliustracijas ir specifikacijas, pateikiamas su šiuo elektriniu įrankiu. Nesilaikydami toliau nurodytų instrukcijų galite sukelti gaisrą, gauti elektros smūgį ir (ar) rimtai susižeisti.

- **[rašykite visus įspėjimus ir instrukcijas, nes jų gali prireikti vėliau.** Terminas „elektrinis įrankis“ įspėjimuose reiškia iš elektros tinklo maitinamą (laidinį) elektros įrankį arba akumuliatoriumi maitinamą (belaidį) elektros įrankį.

Sauga darbo vietoje

- **Darbo vieta turi būti švari ir gerai apšviesta.** Netvarkingose arba tamsiose darbo vietose dažnai įvyksta nelaimės.
- **Nenaudokite elektros įrankių sprogiuose aplinkose, pavyzdžiui, ten, kur yra lengvai užsidegančių skysčių, dujų arba dulkių.** Elektros įrankiai kibirkščiuoja, todėl gali užsiliepsnoti dulks arba garai.
- **Naudodami elektros įrankį, neleiskite arti būti vaikams ir pašaliniais asmenims.** Išsiblaškę galite prarasti įrenginio kontrolę.

Elektrosauga

- **Elektrinių įrankių kištukai turi atitikti elektros lizdus. Niekada nebandykite kokių nors būdu perdaryti kištuko. Jei naudojate įžemintus elektros įrankius, nenaudokite jokių kištukų adapterių.** Jeigu kištukai nėra perdaryti ir atitinka elektros lizdus, elektros smūgio pavojus yra mažesnis.
- **Nesilieskite prie elektros laidininkų paviršių, pavyzdžiui, vamzdžių, radiatorių, viryklių ir šaldytuvų.** Jei kūnas taps elektros laidininku, iškils elektros smūgio pavojus.

- **Nelaikykite elektrinių įrankių lietuje arba drėgnoje aplinkoje.** Į elektrinį įrenginį patekęs vanduo padidina elektros smūgio pavojų.
- **Tinkamai naudokite laidą.** Niekada neneškite įrankio laikydami už laido, netraukite jo ir nebandykite traukdam už jo ištraukti elektrinio įrankio kištuką. Laikykite laidą atokiai nuo šilumos šaltinių, tepalų, aštrių briaunų ar judančių dalių. Dėl pažeistų arba susipainiojusių laidų padidėja elektros smūgio rizika.
- **Jei elektrinį įrankį naudojate lauke, naudokite lauke skirtą naudoti ilgintuvą.** Naudojant lauke skirtą naudoti ilgintuvą, sumažėja elektros smūgio rizika.
- **Jeigu elektrinį įrankį būtina naudoti drėgnoje aplinkoje, naudokite liekamosios srovės įtaisą (LSI) apsaugotą maitinimo šaltinį.** Naudojant LSI, sumažėja elektros smūgio pavojus.

Asmens sauga

- **Naudodami elektros įrankį, būkite budrūs, stebėkite savo veiksmus ir vadovaukitės sveiku protu.** Nenaudokite elektros įrankio, jei esate pavargę, apsvaigę nuo narkotikų, alkoholio arba vaistų. Dirbant elektros įrankiais netgi akimirksnis neatidumo gali tapti sunkias sužeidimo priežastimi.
- **Naudokite asmenines apsaugines priemones.** Visuomet užsidėkite akių apsaugos priemones. Dėl atitinkamomis sąlygomis naudojamų apsauginių priemonių, pavyzdžiui, respiratorių, neslystančių apsauginių batų, šalmo arba apsauginių ausinių, sumažėja sužeidimų rizika.
- **Saugokitės atsitiktinio įsijungimo.** Prieš prijungdami įrenginį prie maitinimo šaltinio ir (arba) akumuliatorių bloko, paimdami arba nešdami įrenginį, įsitikinkite, kad jungiklis yra išjungimo padėtyje. Jei nešite elektros įrankį laikydami pirštą ant jungiklio ar prijungsite jį prie maitinimo šaltinio, kai jungiklis yra įjungimo padėtyje, gali įvykti nelaimingas atsitikimas.
- **Prieš įjungdami elektros įrankį, pašalinkite iš jo visus reguliavimo raktus ar veržliarakčius.** Besisukančioje elektros įrankio dalyje paliktas veržliaraktis arba raktas gali sužeisti.
- **Per plačiai neužsimokite.** Visada tvirtai stovėkite ant kojų ir laikykite pusiausvyrą. Tokiu būdu geriau kontroliuosite elektros įrankį netikėtose situacijose.
- **Apsirenkite tinkamai.** Niekada nedėvėkite palaidų drabužių ar papuošalų. Nelaikykite plaukų ir drabužių arti judančių dalių. Palaidi drabužiai, papuošalai arba ilgi plaukai gali įkliūti į judančias dalis.
- **Jeigu naudojate įtaisus, skirtus dulkių surinkimo įrenginiams prijungti, įsitikinkite, kad jie tinkamai prijungti ir naudojami.** Naudojant dulkių surinkimo įrenginius, sumažėja su dulėmis susijusių pavojų rizika.
- **Ilgą laiką naudodami įrankiais ir prie jų prispratę nenustokite paisyti įrankių saugos principų.** Dėl neatsargių veiksmų galite sunkiai susižeisti vos per akimirka.

Elektros įrankių naudojimas ir priežiūra

- **Dirbdami su elektros įrankiu nenaudokite jėgos.** Naudokite savo darbui tinkamą elektros įrankį. Naudojant tam tikslui skirtą elektros įrankį, darbas bus atliktas saugiau ir greičiau.
- **Jeigu paspaudus jungiklį elektros įrankis neįsijungia arba neišsijungia, nenaudokite įrankio.** Elektros įrankis, kurio nepavyksta tinkamai valdyti jungikliu, kelia pavojų ir turi būti taisomas.
- **Prieš reguliuodami elektros įrankius, keisdami priedus arba padėdami saugoti, ištraukite maitinimo laidą kištuką iš elektros lizdo ir (arba) išimkite akumuliatorių bloką, jei jį galima išimti.** Laikantis šių prevencinės apsaugos priemonių, sumažėja netyčinio elektros įrankio įjungimo rizika.
- **Nenaudojamus elektros įrankius laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje ir neleiskite naudoti elektros įrankio asmenims, kurie nemoka juo naudotis arba nėra susipažinę su šiomis instrukcijomis.** Nekvalifikuotų naudotojų rankose elektros įrankiai yra pavojingi.
- **Prižiūrėkite elektrinius įrankius ir priedus.** Patikrinkite, ar sureguliuotos ir nestringa judančios dalys, ar nėra sulūžusių dalių ir kitų veiksmų, kurie gali daryti įtaką elektros įrankio veikimui. Prieš naudojant, sugedusį elektros įrankį reikia sutaisyti. Daug nelaimingų atsitikimų įvyksta dėl netinkamai prižiūrimų elektros įrankių.
- **Pjovimo įrankiai turi būti pagaldėti ir švarūs.** Tinkamai prižiūrimi pjovimo įrankiai su aštriomis pjovimo briaunomis rečiau užstringa ir juos paprasčiau valdyti.
- **Elektros įrankius, priedus, įrankių galąstuvus ir pan. naudokite taip, kaip nurodyta šiose instrukcijose, atsižvelgdami į darbo sąlygas ir atliekamą darbą.** Naudodami elektros įrankį ne pagal paskirtį, galite sukelti pavojingą situaciją.
- **Rankenos ir laikomieji paviršiai visuomet turi būti sausi ir švarūs (neišlepti alyva ar tepalais).** Slidžios rankenos ir laikymosi paviršiai neleidžia saugiai valdyti ir kontroliuoti netikėtose situacijose.

Techninė priežiūra

- **Elektros įrankio techninę priežiūrą privalo atlikti kvalifikuotas remonto specialistas, naudodamas tik tokias pačias pakaitines dalis.** Tokiu būdu bus užtikrinta elektros įrankio sauga.

Bendrieji saugos nurodymai



PERSPĖJIMAS: Prieš naudodami gaminį, perskaitykite toliau esančius įspėjimus.

- Šis gaminys gali būti pavojingas, jei būsite neatsargūs arba gaminį naudosite netinkamai. Šis gaminys gali rimtai sužeisti arba pražudyti naudotoją arba aplinkinius. Prieš naudodami gaminį, privalote

perskaityti ir suprasti šio naudojimo instrukcijos turinį.

- Išsaugokite visus įspėjimus ir instrukcijas.
- Laikykitės visų taikomų teisės aktų ir taisyklių reikalavimų.
- Naudotojas ir naudotojo darbdavys turi žinoti apie galimus pavojus darbo su gaminiu metu ir imtis priemonių, kad jų išvengtų.
- Neleiskite kitiems naudotis gaminiu, jei jie neperskaitė arba nesuprato naudojimo instrukcijos turinio.
- Gaminį naudokite tik tada, jei esate baigę mokymus. Visi naudotojai turi būti baigę mokymus.
- Neleiskite gaminio naudoti vaikams.
- Dirbti su gaminiu gali tik įgalioti asmenys.
- Naudotojas yra atsakingas už visą žalą, padarytą asmenims arba jų nuosavybei.
- Nedirbkite su gaminiu, jeigu esate pavargę, sergate arba esate apsvaigę alkoholio, narkotinių medžiagų ar vaistų.
- Visada elkitės atsargiai ir vadovaukitės sveiku protu.
- Šis gaminys veikdamas sukuria elektromagnetinį lauką. Tam tikromis aplinkybėmis šis laukas gali trikdyti aktyviųjų arba pasyviųjų medicininių implantų veiklą. Siekiant sumažinti sunkių sužalojimų arba mirties pavojų, medicininių implantų turintiems asmenims rekomenduojame prieš naudojant šį gaminį pasitarti su gydytoju ir implanto gamintoju.
- Rūpinkitės gaminio švara. Įsitikinkite, kad galite aiškiai perskaityti ženklus ir lipdukus.
- Nedirbkite su gaminiu, jei jis yra sugadintas.
- Nemodifikuokite šio gaminio.
- Nenaudokite gaminio, jei gaminį galėjo modifikuoti kiti asmenys.

Naudojimo saugos instrukcijos



PERSPĖJIMAS: Prieš naudodami gaminį, perskaitykite toliau esančius įspėjimus.

- Atidžiai perskaitykite naudojimo instrukcijos dalį apie prijungtą elektrinį įrangą. Įsitikinkite, kad suprantate instrukcijas.
- Naudojant elektrinius įrenginius, visuomet išlieka elektros smūgio pavojus. Nenaudokite gaminio prastomis oro sąlygomis. Apsaugokite savo kūną nuo prisilietimo prie žaibolaidžių ar metalinių objektų. Norėdami išvengti nelaimių, visuomet laikykitės naudojimo instrukcijoje pateikiamų nurodymų.
- Junkite gaminį tik prie įžemintų lizdų.
- Įsitikinkite, kad elektros tinklo įtampa atitinka ant nominalių parametrų plokštelės nurodytus duomenis.
- Įsitikinkite, kad maitinimo kabelis ir jo ilgtuvais nepažeisti ir geros būklės.
- Nenaudokite gaminio, jei gaminys arba maitinimo kabelis pažeistas. Kreipkitės į patvirtintą techninės

priežiūros atstovą, kad suremontuotų gaminį arba pakeistų maitinimo laidą.

- Siekdami išvengti perkaitimo, išvyniokite ilginamąjį kabelį.
- Neleiskite vaikams naudotis gaminiu.
- Nepalikite gaminio be priežiūros, kai užvestas variklis.
- Ilgesnių darbo pertraukų metu gaminį visada išjunkite iš maitinimo lizdo.
- Nenaudokite gaminio, jei nelaimės atveju negalėtumėte sulaukti pagalbos.
- Įsitikinkite, kad įrenginys stovi ant stabilaus paviršiaus.
- Prieš perkeldami gaminį, visada atjunkite maitinimo kištuką.
- Atjunkite maitinimo laidą tik tada, kai variklis yra išjungtas ir visiškai sustabdytas.
- Priešgaisrinę įrangą visada laikykite lengvai pasiekiamoje vietoje.

Asmeninės apsauginės priemonės



PERSPĖJIMAS: Prieš naudodami gaminį, perskaitykite toliau esančius įspėjimus.

- Dirbdami su gaminiu, visada naudokite patvirtintas asmenines apsaugines priemones. Asmeninės apsauginės priemonės nepadės visiškai išvengti pavojaus susižeisti, tačiau nelaimingo atsitikimo atveju mažiau nukentėsite. Leiskite prekybos atstovui padėti pasirinkti tinkamas asmenines apsaugines priemones.
- Reguliariai tikrinkite asmeninių apsauginių priemonių būklę.
- Naudokite patvirtintą apsauginį šalmą.
- Naudokite patvirtintas apsaugines ausines.
- Naudokite patvirtintas kvėpavimo apsaugos priemones.
- Naudokite patvirtintas akių apsaugos priemones su šoninėmis apsaugomis.
- Mūvėkite apsaugines pirštines.
- Avėkite batus su plienine pirštų apsauga ir neslystančiu padu.
- Dėvėkite patvirtintus darbinis drabužius arba tinkamus gerai priglundančius drabužius ilgomis rankovėmis ir ilgomis klešinėmis.

Gaminio apsauginės priemonės



PERSPĖJIMAS: Prieš naudodami gaminį, perskaitykite toliau esančius įspėjimus.

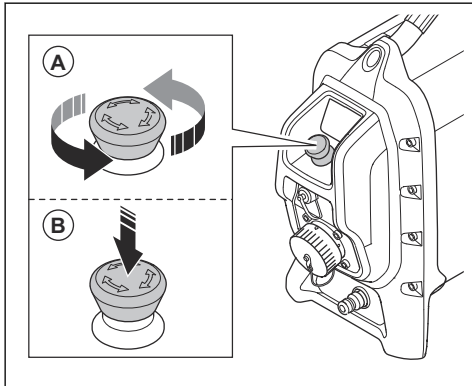
- Nesinaudokite gaminiu, jei jo apsauginės priemonės yra netvarkingos.
- Reguliariai tikrinkite apsaugines priemones. Jei apsauginės priemonės yra pažeistos, pasitarkite su Husqvarna techninės priežiūros atstovu.

Mašinos sustabdymo mygtukas

Paspaudus ant maitinimo bloko esantį mašinos sustabdymo mygtuką, elektrinis įrankis atjungiamas nuo maitinimo šaltinio. Juo taip pat galima sumažinti prijungto elektrinio įrankio greitį.

Mašinos sustabdymo mygtuko patikra

1. Pasukite ant gaminio esantį mašinos sustabdymo mygtuką, kad įsitikintumėte, jog jis išjungtas (A).



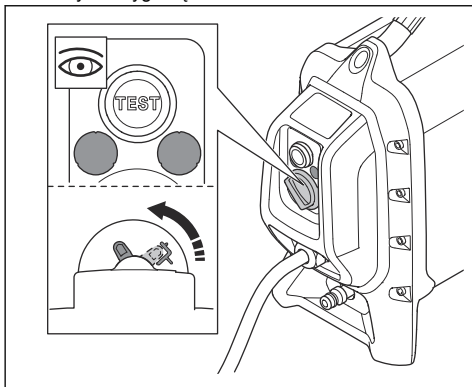
2. Paleiskite prijungtą elektrinį įrankį.
3. Paspauskite mašinos sustabdymo mygtuką ir įsitikinkite, kad prijungtas elektrinis įrankis sustoja.

LSĮ

Gaminyje integruotas LSĮ (liekamosios srovės įtaisas). LSĮ apsaugo naudotoją, jei įvyksta elektros gedimas.

LSĮ patikra (trifazis veikimas)

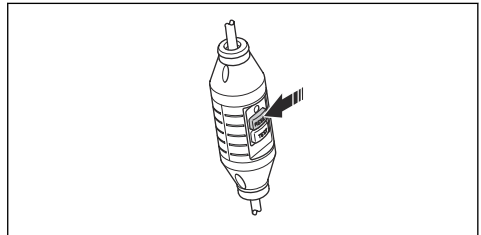
1. Paleiskite gaminį, kaip nurodyta *Gaminio paleidimas* psl. 42.
2. Pažvelkite į patikrinimo angas ir paspauskite LSĮ bandymo mygtuką.



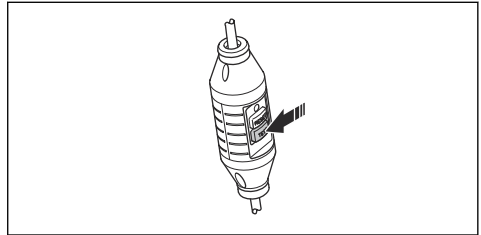
3. Įsitikinkite, kad LSĮ juda ir atjungia gaminį nuo maitinimo šaltinio.
4. Pasukite LSĮ rankenėlę, kad iš naujo nustatytumėte LSĮ.

LSĮ patikra (vienfazis veikimas)

1. Prijunkite įrenginį prie lizdo. Naudokite tinkamą adapterį. Žr. *Adapteriai* psl. 49.
2. Spustelėkite RESET (žalią) mygtuką, užsidegs raudonas šviesos diodas.



3. Paleiskite gaminį.
4. Spustelėkite TEST (mėlyną) mygtuką.



5. LSĮ turi suveikti, o gaminys – iš karto išsijungti. Jei taip neatsitinka, kreipkitės į „Husqvarna“ prekybos atstovą.
6. Paspauskite RESET (žalią) mygtuką.

Priežiūros saugos instrukcijos



PERSPĖJIMAS: Prieš atlikdami gaminio techninę priežiūrą, perskaitykite toliau esančius įspėjimus.

- Dėl nepatvirtintų pakeitimų ir (arba) priedų naudotojas ar kiti asmenys gali rimtai ar mirtinai susižeisti.
- Tik „Husqvarna“ techninės priežiūros centro darbuotojai gali atidaryti korpusą ir atlikti techninę priežiūrą.
- Atlikite kasdienę priežiūrą, kad įsitikintumėte, jog gaminys veikia tinkamai. Žr. *Techninė priežiūra* psl. 43.
- Patikrą ir (arba) techninę priežiūrą atlikite sustabdę variklį ir atjungę maitinimo kabelio kištuką.
- Valykite gaminį vandeniu. Nenaudokite aukštaslėgio plovimo prietaiso. Vandens srovės nenukreipkite į elektros dalis ar guolius.

- Gaminio techninės priežiūros darbus turi atlikti tik patvirtintas techninės priežiūros atstovas. Naudokite tik „Husqvarna“ arba atitinkamas atsargines dalis.

Naudojimas

Įvadas



PERSPĖJIMAS: Prieš naudodami gaminį perskaitykite ir supraskite saugos skyriaus informaciją.

Prieš naudodami gaminį

1. Atidžiai perskaitykite naudojimo instrukciją ir įsitikinkite, kad viską gerai supratote.
2. Atlikite kasdienę priežiūrą. Žr. *Kasdienė techninė priežiūra psl. 43*.
3. Stebėkite, kad neįgalioti asmenys nepatektų į darbo zoną, nes kils sunkių sužeidimų pavojus.
4. Naudokite asmenines apsaugines priemones. Žr. *Asmeninės apsauginės priemonės psl. 39*.

Integruoto ryšio naudojimas

Pasižymėkite: „Bluetooth®“ radijo signalų perdavimas bus įjungtas pirmą kartą prijungus prie elektros lizdo ir po to lieka įjungtas.

1. Atsisiųskite „iOS“ arba „Android“ programėlę Husqvarna Fleet Services.
2. Daugiau informacijos ieškokite nuėję <https://fleet.services.husqvarna.com>.

Gaminio prijungimas prie maitinimo šaltinio

1. Darbo vietoje padėkite gaminį ant stabiliaus ir sauso paviršiaus.
2. Prijunkite gaminį prie žeminto lizdo, į kurį tiekama nuolatinė srovė, žr. *Techniniai duomenys psl. 47*. Įsitikinkite, kad elektros tinklo įtampa atitinka tą, kuri yra nurodyta ant gaminio nominalių parametrų plokštelės.
3. Jei maitinimo šaltinis yra vienfazis, naudokite adapterį. Žr. *Adapteriai psl. 49*.

Vandens šaltinio prijungimas



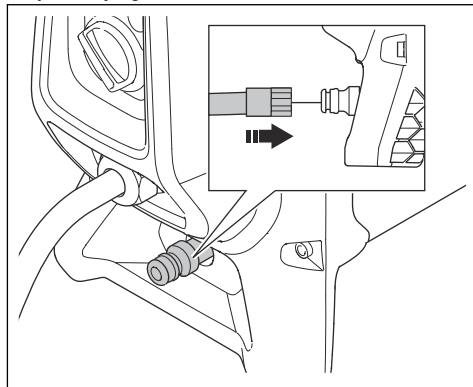
PASTABA: Naudokite tik švarų vandenį, kad nešvarumai nekimštų vandens sistemos.



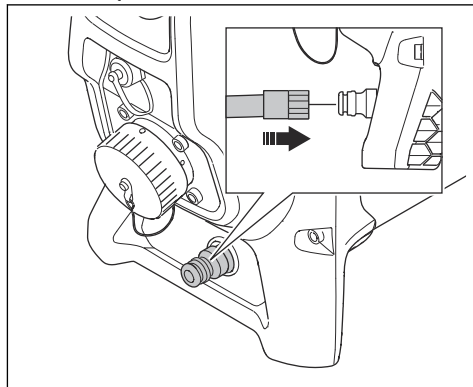
PASTABA: Po naudojimo pasitelkdami oro slėgį išleiskite iš gaminio vandenį. Vanduo gali užšalti ir sugadinti gaminį.

Pasižymėkite: Įvykus maitinimo tiekimo trikdžiai, vandens aušinimo skysčio tiekimas nenutraukiamas.

1. Prijunkite vandens žarną prie gaminio vandens išleidimo jungties.



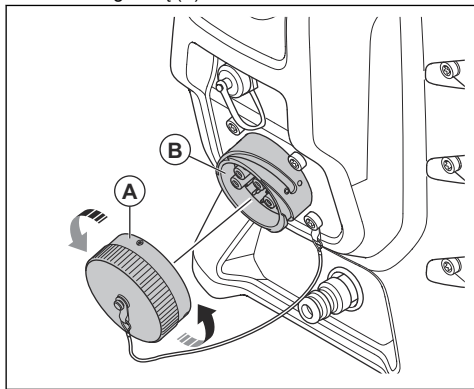
2. Prijunkite gaminio vandens išleidimo jungtį prie elektrinio įrankio.



3. Norėdami sureguliuoti vandens aušinimo skysčio srautą į elektrinį įrankį, žr. elektrinio įrankio naudojimo instrukciją.
4. Sureguliuokite šaltinio vandens slėgį.

Elektrinio įrankio prijungimas prie gaminio

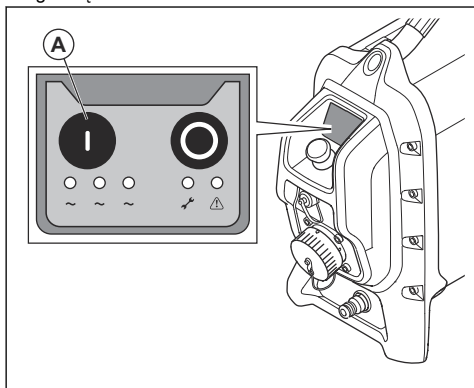
1. Nuimkite gaubtą (A).



2. Prijunkite elektrinį įrankį prie įrankių prijungimo lizdo (B). Jei reikia, naudokite adapterį. Dėl išsamesnės informacijos kreipkitės į savo „Husqvarna“ techninės priežiūros atstovą.

Gaminio paleidimas

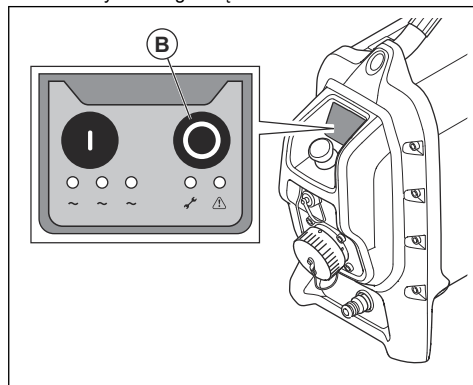
1. Įsitinkinkite, kad mašinos sustabdymo mygtukas išjungtas. Žr. *Mašinos sustabdymo mygtuko patikra psl. 40*.
2. Paspauskite mygtuką „ON“ (A), kad paleistumėte gaminį.



Gaminio sustabdymas

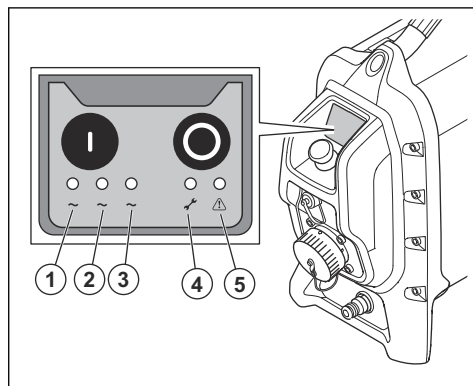
1. Sustabdykite prijungtą elektrinį įrankį. Žr. elektrinio įrankio naudojimo instrukciją.

2. Paspauskite mygtuką „OFF“ (B), kad sustabdytumėte gaminį.



Būsenos indikatorių lemputės

Prijungus gaminį, kelioms sekundėms užsidega 1–5 lemputės.



1. Fazės lemputė (žalia)
2. Fazės lemputė (žalia)
3. Fazės lemputė (žalia)
4. Techninės priežiūros indikatorius (geltonas)
5. Įspėjimo indikatorius (raudonas)

Daugiau informacijos apie būsenos indikatorių lemputes, žr. *Būsenos indikatorių lempučių paaiškinimas psl. 43*.

Įspėjimo indikatorius



PASTABA: Nebenaudokite gaminio, jei šviečia įspėjimo indikatorius. Kitaip galite pažeisti gaminį.

Užsidegus įspėjimo indikatoriumi (raudonam), sustabdykite gaminį. Žr. *Būsenos indikatorių lempučių paaiškinimas psl. 43*.

Techninė priežiūra

Įvadas



PERSPĖJIMAS: Prieš prižiūredami produktą, perskaitykite ir supraskite saugos skyrių.

Kasdienė techninė priežiūra



PERSPĖJIMAS: Atjunkite gaminį nuo maitinimo šaltinio ir prieš atlikdami techninę priežiūrą palaukite mažiausiai 5 minutes.



PASTABA: Gaminio neplaukite aukšto slėgio plovimo aparatu. Dėl didelio slėgio gali būti pažeisti tarpikliai ir į gaminį gali patekti vandens ir nešvarumų.

- Patikrinkite apsauginę įrangą. Įsitinkinkite, kad ji nepažeista. Žr. *Gaminio apsauginės priemonės psl. 39.*
- Įsitinkinkite, kad maitinimo laidas ir ilgutuvas yra geros būklės ir nepažeisti.
- Įsitinkinkite, kad vandens žarna ir vandens movos yra geros būklės ir nepažeistos.
- Pabaigę darbą visada išvalykite gaminį. Valykite tvirtu rankiniu šepetėliu arba dideliu dažymo šepetėliu.
- Užtikrinkite, kad jungtys ir kontaktai būtų švarūs. Valykite šluoste ar šepetėliu.

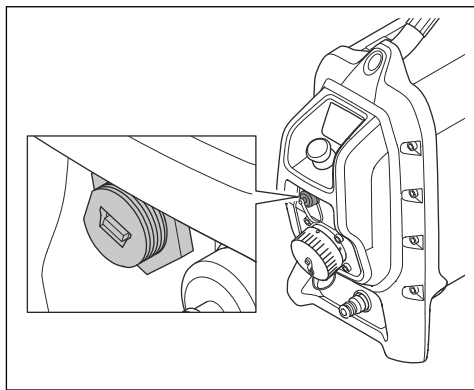
- Įsitinkinkite, kad vandens tiekimo sistema nepažeista.

USB jungtis

Gaminyje yra USB jungtis.

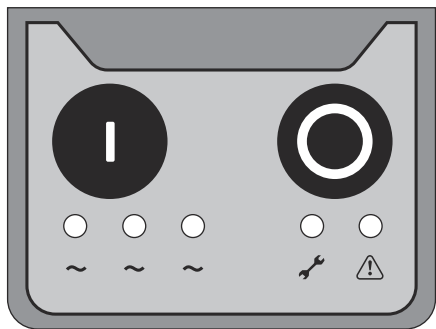


PASTABA: USB jungtį gali naudoti tik patvirtintas prekės ženklą techninės priežiūros atstovas.



Gedimai ir jų šalinimas

Būsenos indikatorių lempučių paaiškinimas



Vadovaujantis būsenos indikatorių lemputėmis yra lengviau pašalinti triktis.



Lemputė šviečia.



Lemputė nešviečia.



Lemputė greitai mirksi.



Lemputė lėtai mirksi.

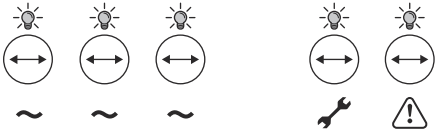
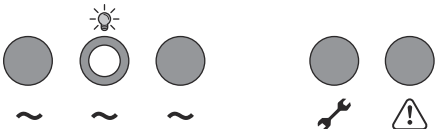
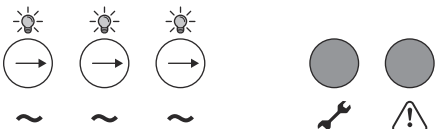
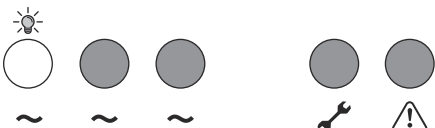
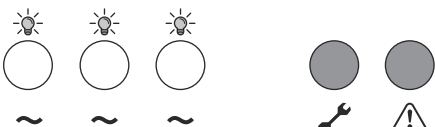
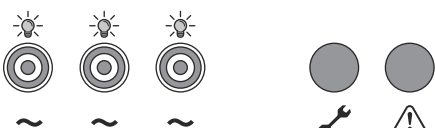


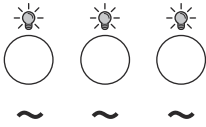
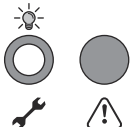
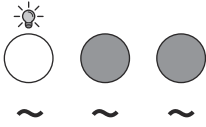
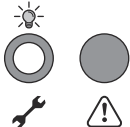
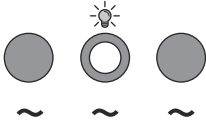
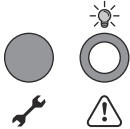
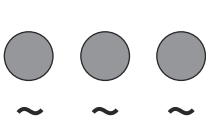
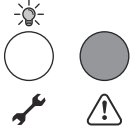
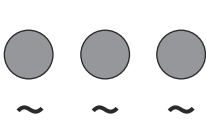
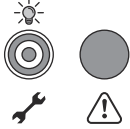
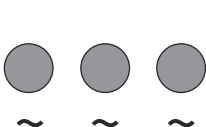
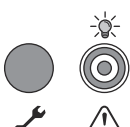
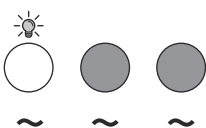
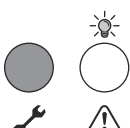
Lemputė šviečia iš kairės pusės į dešinę ir
vėl į kairę.

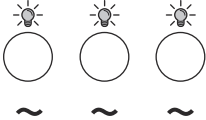
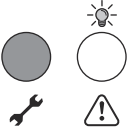
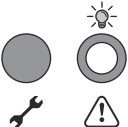


Lemputė šviečia iš kairės pusės į dešinę.

Gaminio ekranas

Valdymo skydelis	Status (Būsena)	ŽINGSNIS
	Neteikiamas maitinimas.	Patikrinkite maitinimo šaltinį.
	Šviesos diodo veikimo bandymas prijungus maitinimą. (< 3 s)	Patikrinkite mašinos sustabdymo mygtuką. Žr. <i>Mašinos sustabdymo mygtuko patikra psl. 40.</i>
	Gaminys veikia parengties režimu.	Nėra
	Fazių parinkimo seka paleidžiant. (< 3 s)	Jei seka >3 s, patikrinkite saugiklius ir įtampą.
	Gaminys įjungtas ir prijungtas prie 1 fazės.	Nėra
	Gaminys įjungtas ir prijungtas prie 3 fazės.	Nėra
	Maitinimo tiekimo triktis.	Patikrinkite saugiklius ir generatorių.

Valdymo skydelis	Status (Būsena)	ŽINGSNIS
		Įrankis neatpažįstamas. Kreipkitės į „Husqvarna“ techninės priežiūros atstovą.
		Įrankis neatpažįstamas. Kreipkitės į „Husqvarna“ techninės priežiūros atstovą.
		Mašinos sustabdymo mygtukas yra nuspaustas. Gaminys veikia miego režimu. Iš naujo nustatykite gaminį. Įsitikinkite, kad mašinos sustabdymo mygtukas atleistas.
		Netinkama būsena. 1. Paleiskite gaminį iš naujo 2. Jei nepavyksta gaminio paleisti iš naujo, kreipkitės į „Husqvarna“ techninės priežiūros atstovą.
		Įžeminimo triktis. Įvyko aparatinės įrangos triktis. Įvyko prijungto įrankio triktis. 1. Pakeiskite įrankį ir paleiskite gaminį iš naujo. 2. Jei nepavyksta gaminio paleisti iš naujo, kreipkitės į „Husqvarna“ techninės priežiūros atstovą.
		Maitinimas netiekiamas, nes gaminys yra pernelyg įkaitęs. Leiskite gaminiiui ir prijungtam elektriniam įrankiui atvėsti.
		Įspėjimas. Gaminys gali būti pernelyg įkaitęs (vienfazis veikimas). Patikrinkite aušinimo vandens tiekimą. Sumažinkite apkrovą.

Valdymo skydelis	Status (Būsena)	ŽINGSNIS
 	Įspėjimas. Gaminys gali būti pernelyg įkaitęs (trifazis veikimas).	Patikrinkite aušinimo vandens tiekimą. Sumažinkite apkrovą.
 	Įvyko prijungto įrankio triktis.	Patikrinkite prijungtą įrankį.

Gabenimas ir laikymas

Gaminio gabenimas

- Pritvirtinkite gaminį gabenimo metu, kad jo nepažeistumėte ir išvengtumėte nelaimingų atsitikimų.
- Prieš perkeldami gaminį, visada sustabdykite gaminį ir atjunkite maitinimo laidą.
- Prieš gabendami, visada atjunkite elektrinį įrankį ir jo laidą.

Gaminio saugojimas

- Laikykite gaminį užrakintoje patalpoje, kad jo nepasiektų vaikai arba neįgalieji asmenys.
- Laikykite gaminį sausoje vietoje.
- Įsitinkinkite, kad temperatūra nėra žemesnė nei -25°C (-77°F) ir ne aukštesnė nei 50°C (122°F).

Techniniai duomenys

Techniniai duomenys

Maitinimo blokas	
Maks. galia, kW	6,5
Trifazė vardinė srovė, A	15
Vienfazė vardinė srovė, A	15
Trifazė įtampa, V	200–480, 50/60Hz
Vienfazė įtampa, V	120–240, 50/60Hz
Maitinimo šaltinis	
Trifazis	L1+L2+L3+PE
Vienfazis	L+N+PE
Vandens aušinimo skystis (iš prijungto įrankio)	
Slėgis, barai	7
Vandens temperatūra, rekomenduojama, C	<25
Svoris	
Maitinimo blokas, kg	18

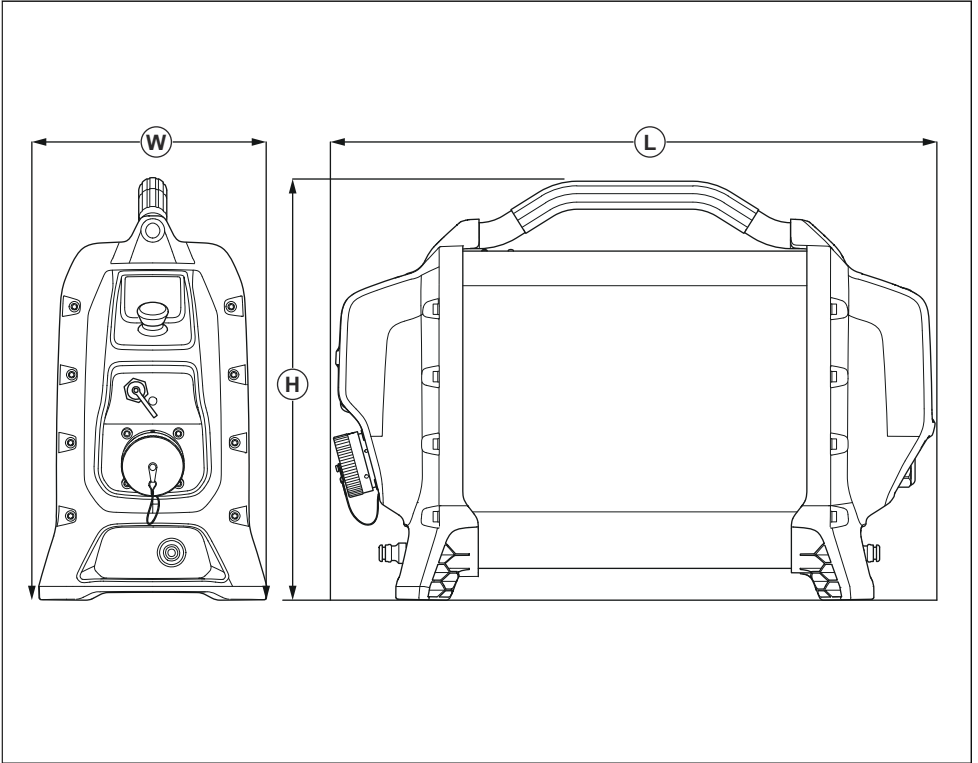
Integruotas ryšys

BLE technologijos radijo spektras	
Įrankio dažnių juostos, GHz	2,402 – 2,480
Maksimali perdavimo radijo dažnio galia, dBm/mW	4 / 2,5

Tipinio generatoriaus naudojimo atvejai

Vienfazis / trifazis	PP 70, išvestis	Generatoriaus išvestis, V	Minimali rekomenduojama generatoriaus išvestis, kVA
Trifazis	Visa galia	3x380, 3x416, 3x440, 3x480	10
	Sumažinta galia	3x208, 3x220, 3x240	10
Vienfazis	Sumažinta galia	220–240	5

Gaminio matmenys

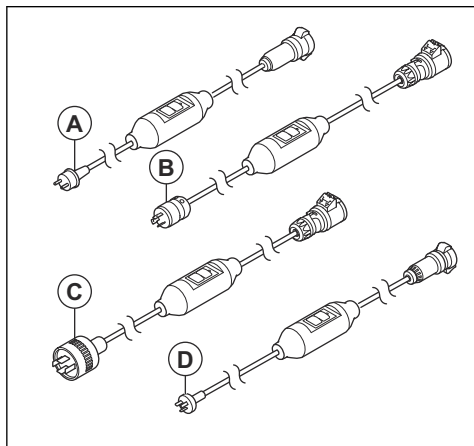


Matmenys, mm			
W	183	H	410
		L	570

Priedai

Adapteriai

Skirtingoms rinkoms yra skirtingi vienfaziai adapteriai:



- ES rinkai skirtas adapteris (A).
- JAV rinkai skirtas adapteris (B).
- JP rinkai skirtas adapteris (C).
- AU rinkai skirtas adapteris (D).

Yra įvairių lizdų adapterių, skirtų įrankiams prijungti. Norėdami gauti daugiau informacijos, kreipkitės į „Husqvarna“ prekybos atstovą.

Techninė priežiūra

Įvadas



PERSPĖJIMAS: Gaminio remontą gali atlikti tik patvirtintas techninės priežiūros centras. Taip siekiama apsaugoti naudotojus nuo nelaimingų atsitikimų.

Patvirtintas priežiūros centras

Norėdami rasti Husqvarna Construction Products patvirtintą priežiūros centrą, eikite į www.husqvarnacp.com svetainę.

EB atitikties deklaracija

EB atitikties deklaracija

HCP-PP70-1

Mes, **Husqvarna AB**, SE-561 82 Huskvarna, Švedija, tel. +46-36-146500, atsakingai patvirtiname, kad gaminys:

Aprašas	Maitinimo blokas (PP)
Prekės ženklas	Husqvarna
Tipas / modelis	PP 70
Identifikacijos numeris	Serijos numeriai nuo šios datos: 2019 ir vėlesni

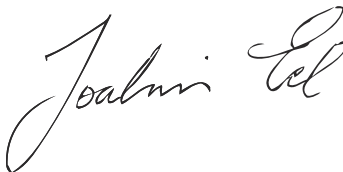
visiškai atitinka šias ES direktyvas ir reikalavimus:

Direktyva / reikalavimas	Aprašas
2014/53/ES	„dėl radijo įrangos“
2011/65/ES	„dėl tam tikrų pavojingų medžiagų naudojimo elektros ir elektroninėje įrangoje apribojimo“

ir kad laikomasi šių suderintų standartų ir (arba) techninių specifikacijų

- EN ISO 12100:2010
- EN 55014-1:2017
- EN 55014-2:2015
- EN 61000-3-2:2014
- EN 61000-3-3:2013
- EN 62841-1:2014
- ETSI EN 300 328 V2.1.1
- ETSI EN 301 489-1 V2.2.0
- ETSI EN 301 489-17 V3.2.0

Partille, 2019-11-26



Joakim Ed

Viceprezidentas

Betono pjovimas, gręžimas ir nedideli griovimo darbai

„Husqvarna AB“, statybų padalinys

Atsakingas už techninę dokumentaciją

Registruotieji prekiniai ženklai

Bluetooth® pavadinimas ir logotipai yra registruotieji prekės ženklai, priklausantys *Bluetooth SIG, inc.*, ir „Husqvarna“ juos naudoja pagal licenciją.

Saturs

Ievads.....	51	Tehniskie dati.....	63
Drošība.....	53	Piederumi.....	65
Lietošana.....	57	Apkope.....	65
Apkope.....	59	EK atbilstības deklarācija.....	66
Problēmu novēršana.....	60	Reģistrētās preču zīmes.....	66
Pārvadāšana un uzglabāšana.....	62		

Ievads

Izstrādājuma apraksts

Izstrādājums ir barošanas bloks, ko izmanto kopā ar Husqvarna elektriskajiem instrumentiem. Papildinformāciju skatiet elektriskā instrumenta lietotāja rokasgrāmatā.

Šajā izstrādājumā ir iegulta savienojamība. Skatiet šeit: *iegulta savienojamība lpp. 51*.

Iegulta savienojamība

Husqvarna Fleet Services™ ir aktīvu pārvaldīšanas mākoņrisinājums, kas parka vadītājam ļauj pārskatīt visus izstrādājumus, kas ir pievienoti caur iegultajiem vai pēcpārdošanas sensoriem. Sensori ieraksta tādus datus kā darbības laiks, apkopes intervāli un citus. Papildinformāciju par Husqvarna Fleet Services™ lejupielādējiet iOS vai Android lietotnē Husqvarna Fleet Services vietnē <https://apps.apple.com/se/app/husqvarna-fleet-services/id1334672726> vai <https://play.google.com/store/apps/details?id=com.husqvarna.hfsmobile&hl=en>.

Izstrādājumus ar iegultu savienojamību pievieno, izmantojot iegultu Husqvarna Fleet Services™ sensoru, kam ir Bluetooth Low Energy (BLE). Papildinformāciju par tā lietošanu skatiet šeit: *iegultās savienojamības izmantošana lpp. 57*. Papildinformāciju par BLE technology radio spectrum skatiet šeit: *iegulta savienojamība lpp. 63*.

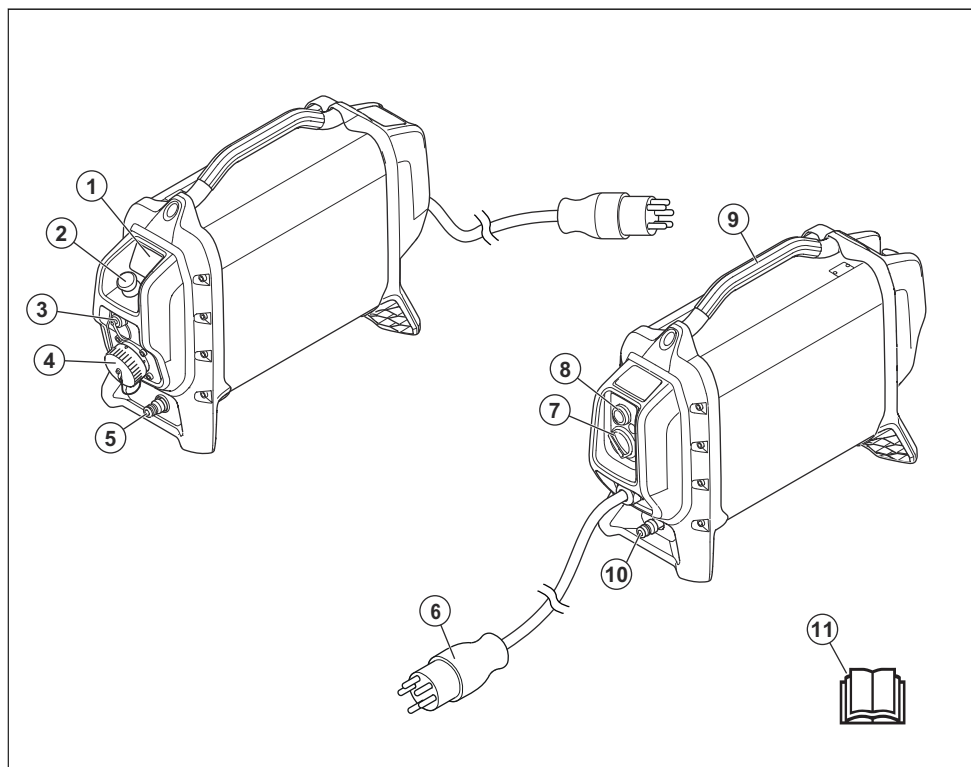
Paredzētā lietošana

Šo izstrādājumu izmanto, lai darbinātu piemērojamus Husqvarna elektriskos instrumentus ar augstfrekvences motoru, piemēram, elektriskos griezējus un urbjus. Visi citi lietošanas veidi ir nepareizi.

Izstrādājumu dzesē ar ūdeni. Vienmēr lietojiet izstrādājumu, pievienojot to ūdens padeves avotam.

Izstrādājums ir paredzēts tikai profesionālai izmantošanai.

Izstrādājuma pārskats



1. Vadības pults un statusa indikators
2. Iekārtas apturēšanas poga
3. USB savienojums, apkopei
4. Instrumentu savienojuma izeja
5. Ūdens savienotāja izeja
6. Barošanas kontaktdakša; dažādas kontaktdakšas dažādiem tirgiem
7. RSD atiestatīšanas slēdzis
8. RCD testa poga
9. Transportēšanas rokturis
10. Ūdens savienotāja ieeja
11. Lietošanas rokasgrāmata

Simboli uz izstrādājuma



BRĪDINĀJUMS! Pavirša vai nepareiza lietošana var radīt traumas vai nāvi lietotājam vai tuvumā esošām personām.



Uzmanīgi izlasiet šo rokasgrāmatu un pirms izstrādājuma lietošanas pārliecinieties, vai izprotat norādījumus.



Pārbaudes un/vai apkopes jāveic, kad motors ir izslēgts un barošanas kontaktdakša ir atvienota.



Šis izstrādājums atbilst spēkā esošajām EK direktīvām.



Šis izstrādājums atbilst piemērojamo Austrālijas un Jaunzēlandes elektromagnētiskās saderības direktīvu prasībām.



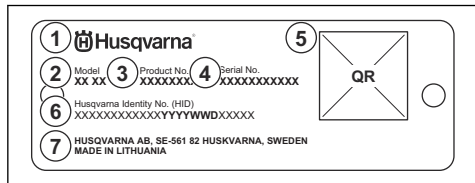
Kīnas RoHS videi draudzīgā lietošanas perioda (China RoHS Environment-Friendly Use Period — EUFP) simbols.



Tālāk esošais simbols nozīmē, ka produkts nav sadzīves atkritumi. Utilizējiet to elektrisko un elektronisko ierīču pārstrādes uzņēmumā.

Piezīme: Pārējie uz izstrādājuma norādītie simboli/norādes atbilst noteiktu valstu sertifikācijas prasībām.

Datu plāksnīte



1. Ražotājs
2. Modelis
3. Izstrādājuma numurs
4. Sērijas numurs
5. QR kods
6. Husqvarna identifikācijas numurs
7. ražotāja adrese

Husqvarna ID atšifrējums

Husqvarna identifikācijas numuru veido 5 daļās sadalītas 25 rakstzīmes: [Izstrādājuma numurs] [rūpnīca un līnija (plūsmas līnija)] [datums] [kārtas nr.] [kontroles atzīme].

Datumu veido 7 rakstzīmes.

- Formāts: GGGGNND
- YYYY = gads
- WW = nedēļa
- D = diena

Atbildība par izstrādājuma kvalitāti

Saskaņā ar likumiem par izstrādājuma kvalitāti mēs neuzņemamies atbildību par bojājumiem, ko radījis mūsu izstrādājums, ja:

- ir veikts nepareizs izstrādājuma remonts;
- izstrādājuma remonts ir veikts, izmantojot detaļas, ko nav nodrošinājis vai apstiprinājis ražotājs;
- izstrādājumam tiek pievienots piederums, ko nav nodrošinājis vai apstiprinājis ražotājs;
- izstrādājuma remonts nav veikts pilnvarotā remontdarbībā vai pie pilnvarota speciālista.

Drošība

Drošības definīcijas

Brīdinājumi, norādes "Uzmanību!" un piezīmes tiek izmantotas, lai izceltu īpaši svarīgas lietotāja rokasgrāmatas daļas.



BRĪDINĀJUMS: Tiek izmantota tad, ja rokasgrāmatā sniegto instrukciju neievērošanas dēļ operatoram vai blakus esošajām personām draud traumu vai nāves risks.



IEVĒROJIET: Tiek izmantota tad, ja rokasgrāmatā sniegto instrukciju neievērošanas dēļ rodas izstrādājuma, citu materiālu vai blakus esošās teritorijas bojājuma risks.

Piezīme: Tiek izmantota, lai sniegtu plašāku informāciju, kas nepieciešama attiecīgajā situācijā.

Vispārīgi drošības brīdinājumi par elektriskā darbarīka lietošanu



BRĪDINĀJUMS: Izlasiet visas drošības instrukcijas, norādījumus, apskatiet attēlus un specifikācijas, kas ir komplektā ar šo elektrisko darbarīku. Tālāk norādīto brīdinājumu un norādījumu neievērošana var

radīt strāvas triecienu, aizdegšanos un/vai nopietnas traumas.

- **Saglabājiēt visus brīdinājumus un instrukcijas turpmākām uzziņām.** Brīdinājumus izmantotais termins "elektriskais darbarīks" attiecas uz elektrisko darbarīku, kura barošanu nodrošina elektrotīkls (ar kabeli) vai akumulators (bez kabeļa).

Darba zonas drošība

- **Darba zonai jābūt tīrai un labi apgaismotai.** Nekārtīgās un tumšās vietās bieži notiek negadījumi.
- **Nelietojiet elektriskos darbarīkus sprādzienbīstamā vidē, piemēram, viegli uzliesmojošu šķidrumu, gāzu vai putekļu tuvumā.** Elektriskie darbarīki rada dzirksteles, kas var izraisīt putekļu vai izgarojumu aizdegšanos.
- **Elektriskā darbarīka lietošanas laikā neļaujiet tuvumā atrasties bērniem un citām personām.** Uzmanības novēršanas dēļ varat zaudēt kontroli.

Elektrodrošība

- **Elektriskā darbarīka kontaktspraudņiem jāatbilst elektrotīkla kontaktligzdām. Nekādā gadījumā nepārveidojiet kontaktspraudni!** Ar iezemētiem elektriskajiem darbarīkiem nedrīkst izmantot nekādus pārejas spraudņus. Nepārveidotas kontaktdakšas un atbilstošas kontaktligzdas samazina strāvas triecienu risku.

- **Nepieļaujiet ķermeņa saskari ar iezemētām virsmām, piemēram, caurulēm, radiatoriem, plīti un ledusskapjiem.** Ja ir izveidojies ķermeņa zemējums, pastāv paaugstināts strāvas trieciena risks.
- **Elektriskos darbarīkus nedrīkst pakļaut lietus vai mitruma iedarbībai.** Elektriskajā instrumentā iekļuvis ūdens paaugstina strāvas trieciena risku.
- **Lietojot kabeli, ievērojiet piesardzību. Nekad neizmantojiet kabeli elektriskā instrumenta pārvietošanai, vilkšanai vai atvienošanai no kontaktligzdas.** Sargiet kabeli no karstuma, eļļas, asām malām un kustīgām detaļām. Bojāti vai savijušies vadi paaugstina strāvas trieciena risku.
- **Lietojot elektrisko instrumentu ārpus telpām, izmantojiet lietošanai ārā piemērotu pagarinātāju.** Lietošanai ārā piemērota pagarinājuma vada izmantošana samazina elektriskās strāvas trieciena risku
- **Ja no elektriskā instrumenta lietošanas mitros apstākļos nevar izvairīties, izmantojiet paliekošās strāvas ierīci (residual current device — RCD).** Izmantojot RCD, tiek samazināts elektriskās strāvas trieciena risks.

Individuālā aizsardzība

- **Lietojot elektrisko darbarīku, ievērojiet piesardzību, pārdomājiet savas darbības un rīkojieties saprātīgi.** Nelietojiet elektrisko darbarīku, kad esat noguris, kā arī narkotiku, alkohola vai zāļu iespaidā. Acumirkīga neuzmanība strādājot ar elektrisko darbarīku var radīt smagas traumas.
- **Lietojiet individuālos aizsardzības līdzekļus. Vienmēr lietojiet acu aizsargus.** Individuālo aizsardzības līdzekļu, piemēram, putekļu maskas, aizsargapavu ar neslīdošām zolēm, ķiveres vai dzirdes aizsarglīdzekļu, lietošana attiecīgos apstākļos samazina traumu gūšanas risku.
- **Nepieļaujiet nejaušu ierīces ieslēgšanos. Pirms darbarīka pievienošanas strāvas avotam un/vai akumulatora blokam, pacelšanas vai pārvietošanas pārbaudiet, vai slēdzis ir izslēgtā stāvoklī.** Elektrisko darbarīku pārvietošana, turot pirkstu uz slēdža, vai darbarīku pieslēgšana barošanai, ja slēdzis ir ieslēgts, var izraisīt negadījumus.
- **Pirms elektriskā darbarīka ieslēgšanas noņemiet regulēšanas atslēgu vai uzgriežņu atslēgu.** Uz elektriskā darbarīka rotējošajām detaļām atstāta uzgriežņu atslēga vai atslēga var radīt traumu.
- **Nesniedzieties pārāk tālu. Vienmēr stāviet stabilī un saglabājiet līdzsvaru.** Tādējādi var labāk vadīt elektrisko darbarīku negaidītās situācijās.
- **Attiecīgi apģērbieties. Nevalkājiet vaļīgu apģērbu vai rotaslietas. Nepieļaujiet matu un apģērba saskari ar kustīgajām daļām.** Vaļīgas drēbes, rotaslietas vai gari mati var iekerties kustīgajās detaļās.
- **Ja komplektācijā ir iekļautas pievienojamas putekļu iesūkšanas ierīces un savākšanas konteineri, pārbaudiet, vai tie ir pietīprināti un tiek pareizi izmantoti.** Putekļu savākšanas līdzekļu izmantošana var samazināt ar tiem saistītos draudus.

- **Nekļūstiet nevērīgs pret darbarīka drošas izmantošanas principiem un neignorējiet tos pat tad, ja bieži izmantojat darbarīkus un esat labi apguvis to lietošanu.** Neuzmanīga rīcība var izraisīt nopietnu traumu vienā acumirklī.

Elektriskā darbarīka lietošana un uzturēšana

- **Nelietojiet elektrisko darbarīku ar spēku. Izmantojiet konkrētajam darbam piemērotu elektrisko darbarīku.** Izmantojot pareizo elektrisko darbarīku ar tam paredzēto ātrumu, darbu var paveikt labāk un drošāk.
- **Nelietojiet elektrisko darbarīku, ja, nospiežot slēdzi, tas neieslēdzas vai neizslēdzas.** Elektriskais darbarīks, kuru nevar vadīt, izmantojot slēdzi, rada draudus un ir jāremontē.
- **Pirms jebkādu regulēšanas darbu veikšanas, piederumu maiņas vai elektrisko darbarīku novietošanas uzglabāšanai atvienojiet kontaktspraudni no strāvas avota un/vai izņemiet akumulatora bloku.** Šādi piesardzības pasākumi samazina nejaušas elektriskā darbarīka palaišanas risku.
- **Novietojiet elektrisko darbarīku, kas darbojas tukšgaitā, bērniem nepieejamā vietā un neļaujiet to lietot personām, kas nepārzina tā lietošanu vai šeit sniegtos norādījumus.** Nonākot rokās lietotājam bez atbilstošām zināšanām, elektriskie darbarīki ir bīstami.
- **Apkopiet elektriskos instrumentus un piederumus.** Pārbaudiet kustīgo detaļu salāgojumu un saķeri, bojājumus un jebkādu citus faktorus, kas var ietekmēt elektriskā darbarīka darbību. Ja darbarīks bojāts, pirms tā lietošanas veiciet remontu. Daudzu nelaimes gadījumu iemesls ir slikti uzturēti elektriskie darbarīki.
- **Griezējinstrumenti jāuztur asi un tīri.** Pareizi uzturēti griezējinstrumenti ar asiem asmeņiem retāk saliecas, un tos ir vieglāk vadīt.
- **Lietojiet elektriskos instrumentus, piederumus un asmeņus u.c. detaļas atbilstoši šeit sniegtajiem norādījumiem, ņemot vērā darba apstākļus un veicamos uzdevumus.** Elektriskā instrumenta lietošana tam neparedzētiem mērķiem var radīt bīstamas situācijas.
- **Rokturiem un turēšanas virsmām ir jābūt sausām, tīrām un uz tām nedrīkst būt eļļas un smērvielas.** Slīdīgi rokturi un turēšanas virsmas traucē drošu darbarīka izmantošanu un vadību negaidītās situācijās.

Apkope

- **Uzticiet elektriskā darbarīka apkopi kvalificētam remontdarbu speciālistam, kas izmanto tikai oriģinālas rezerves daļas.** Tādējādi tiks garantēta elektriskā darbarīka lietošanas drošība.

Vispārīgi norādījumi par drošību



BRĪDINĀJUMS: Pirms izstrādājuma lietošanas izlasiet tālāk izklāstītos brīdinājumus.

- Šis izstrādājums ir bīstams rīks, ja ar to nerīkojas uzmanīgi vai ja to lieto nepareizi. Šis izstrādājums var izraisīt smagas vai nāvējošas traumas operatoram vai citām personām. Pirms izstrādājuma lietošanas ir jāizlasa un jāsaprot šis lietotāja rokasgrāmatas saturs.
- Saglabājiet visus brīdinājumus un instrukcijas.
- Jāievēro visi spēkā esošie tiesību akti un noteikumi.
- Izstrādājuma lietošanas laikā operatoram un tā darba devējam jāzina un jānovērs uzmanību iespējamie riski.
- Neļaujiet nevienai personai izmantot izstrādājumu, ja tā nav izlasījusi un sapratusi lietotāja rokasgrāmatas saturu.
- Nedarbiniet izstrādājumu, ja neesat saņēmis apmācību. Pārliecinieties, ka visi lietotāji ir saņēmuši apmācību.
- Neļaujiet bērniem lietot šo izstrādājumu.
- Atļaujiet tikai pilnvarotām personām lietot šo izstrādājumu.
- Operators ir atbildīgs par nelaimes gadījumiem, kas rodas citām personām vai to īpašumam.
- Neizmantojiet šo izstrādājumu, ja esat noguris, slims vai esat alkohola, narkotiku vai medikamentu izraisītā reibumā.
- Vienmēr rīkojieties piesardzīgi un saprātīgi.
- Šis izstrādājums darbības laikā rada elektromagnētisko lauku. Noteiktos apstākļos šis lauks var traucēt aktīvo vai pasīvo medicīnisko implantu darbībai. Lai samazinātu nopietnu vai nāvējošu traumu risku, mēs iesakām personām, kam ir medicīniskie implantī, pirms šī izstrādājuma lietošanas konsultēties ar savu ārstu un medicīniskā implanta izgatavotāju.
- Gādājiet, lai izstrādājums ir tīrs. Pārliecinieties, ka varat skaidri izlasīt zīmes un uzlīmes.
- Neizmantojiet izstrādājumu, ja tas ir bojāts.
- Izstrādājuma pārveidošana ir aizliegta.
- Neizmantojiet izstrādājumu, ja pastāv iespēja, ka to ir pārveidojušas citas personas.

Darba drošības norādījumi



BRĪDINĀJUMS: Pirms produkta lietošanas izlasiet tālāk izklāstītos brīdinājumus.

- Rūpīgi izlasiet pievienotā elektriskā instrumenta lietotāja rokasgrāmatu. Pārliecinieties, vai saprotat norādījumus.
- Elektriski darbarīki vienmēr rada elektrotraumu risku. Nelietojiet izstrādājumu sliktos laikapstākļos. Sargājieties, lai jūsu ķermenis nepieskartos zibens

novedējiem un metāla priekšmetiem. Vienmēr ievērojiet lietotāja rokasgrāmatā sniegtos norādījumus, lai nepieļautu bojājumus.

- Pievienojiet izstrādājumu tikai iezemētām kontaktligzdām.
- Pārbaudiet, vai tīkla spriegums ir tāds pats, kā norādīts uz izstrādājuma datu plāksnītes.
- Pārbaudiet, vai barošanas vads un pagarinātājs nav bojāti un ir labā stāvoklī.
- Izstrādājumu nedrīkst izmantot, ja izstrādājums vai barošanas vads ir bojāts. Gādājiet, lai apkopes pārstāvis salabotu izstrādājumu vai nomainītu stāvas kabeli.
- Lai nepieļautu pārkaršanu, nelietojiet pagarinātāju, kamēr tas ir saīts.
- Neļaujiet bērniem lietot izstrādājumu.
- Neatstājiet izstrādājumu, kad darbojas tā motors.
- Ilgāku darba pārtraukumu laikā vienmēr atvienojiet barošanas avotu.
- Neizmantojiet izstrādājumu, ja jums nebūs iespējas saņemt palīdzību, notiekot negadījumam.
- Izstrādājumam vienmēr jāatrodas uz stabilas virsmas.
- Vienmēr atvienojiet barošanas kontaktdakšu pirms izstrādājuma pārvietošanas.
- Neatvienojiet barošanas vadu, ja motors nav izslēgts un pilnībā apturēts.
- Vienmēr turiet tuvumā ugunsdzēsības aprīkojumu.

Individuālie aizsarglīdzekļi



BRĪDINĀJUMS: Pirms sākat lietot izstrādājumu, izlasiet tālāk izklāstītās brīdinājuma instrukcijas.

- Izmantojot izstrādājumu, vienmēr lietojiet apstiprinātus individuālos aizsarglīdzekļus. Šādi līdzekļi nevar pilnībā novērst traumu gūšanas risku, taču samazina traumu smaguma pakāpi, ja negadījums tomēr notiek. Ļaujiet izplatītājam palīdzēt jums izvēlēties pareizo individuālo aizsargaprīkojumu.
- Regulāri pārbaudiet individuālā aizsargaprīkojuma stāvokli.
- Izmantojiet apstiprinātu aizsargķiveri.
- Izmantojiet apstiprinātus dzirdes aizsarglīdzekļus.
- Izmantojiet apstiprinātus elpceļu aizsarglīdzekļus.
- Lietojiet acu aizsarglīdzekļus ar sānu aizsargiem.
- Lietojiet aizsargcimdus.
- Velciet zābakus ar tērauda purngaliem un neslidošām pazolēm.
- Lietojiet apstiprinātu apģērbu vai līdzvērtīgu cieši pieguļošu apģērbu, kam ir garas piedurknes un bikšu stari.

Izstrādājuma drošības ierīces



BRĪDINĀJUMS: Pirms sākat lietot izstrādājumu, izlasiet tālāk izklāstītās brīdinājuma instrukcijas.

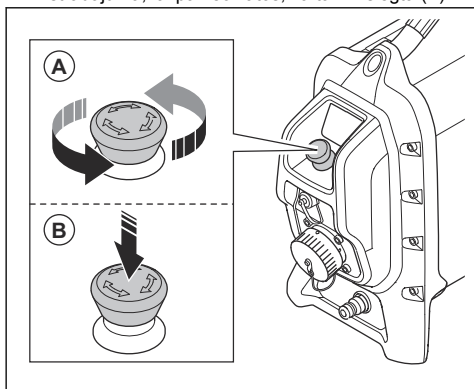
- Nelietojiet izstrādājumu ar bojātām drošības ierīcēm.
- Regulāri pārbaudiet drošības ierīces. Ja drošības ierīces ir bojātas, sazinieties ar savu Husqvarna servisa pārstāvi.

Iekārtas apturēšanas poga

Iekārtas apturēšanas poga uz barošanas bloka atvieno elektrisko instrumentu no barošanas avota. Tā arī samazina pievienotā elektriskā instrumenta ātrumu.

Iekārtas apturēšanas pogas pārbaude

1. Pagrieziet iekārtas apturēšanas pogu uz izstrādājuma, lai pārlicinātos, ka tā ir izslēgta (A).



2. Iedarbiniet pievienoto elektrisko instrumentu.
3. Nospiediet iekārtas apturēšanas pogu un pārlicinieties, ka pievienotais elektriskais instruments apstājas.

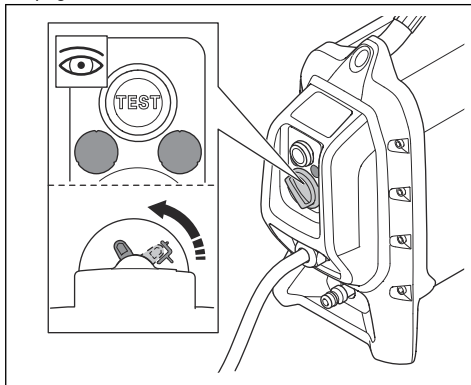
RCD

Izstrādājumā ir iebūvēts RCD. RCD ir aizsardzība operatoram, ja rodas elektriska kļūme.

RCD pārbaude, 3. posms

1. Iedarbiniet izstrādājumu, skatiet *Izstrādājuma iedarbināšana lpp. 58*.

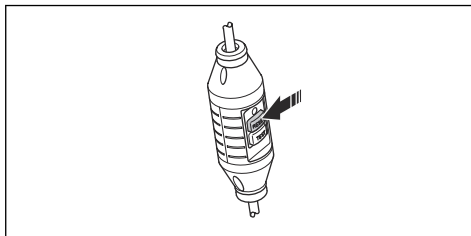
2. Skatieties pārbaudes atverēs un spiediet RCD testa pogu.



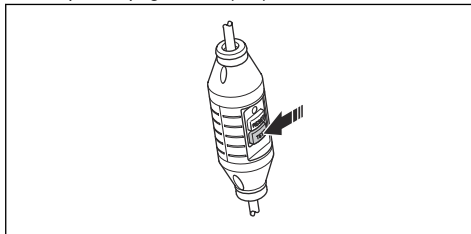
3. Pārlicinieties, ka RCD kustas un ka tas atvieno izstrādājumu no barošanas avota.
4. Pagrieziet RSD atiestatīšanas slēdzi, lai atiestatītu RSD.

RCD pārbaude, 1. posms

1. Pievienojiet izstrādājumu kontaktligzdai. Izmantojiet atbilstošu adapteri. Skatiet šeit: *Adapteri lpp. 65*.
2. Nospiediet pogu RESET (zaļa), un iedegas sarkanais LED indikators.



3. Iedarbiniet izstrādājumu.
4. Nospiediet pogu TEST (zila).



5. Slēdzim RCD ir jāreaģē, un izstrādājumam nekavējoties ir jāpārtrauc darboties. Ja tā nenotiek, sazinieties ar Husqvarna izplatītāju.
6. Nospiediet pogu RESET (zaļa).

Norādījumi par drošu apkopi



BRĪDINĀJUMS: Pirms veicat produkta apkopi, izlasiet brīdinājuma norādījumus.

- Neapstiprinātas izmaiņas un/vai piederumi var izraisīt nopietnas vai nāvējošas traumas operatoram un citiem cilvēkiem.
- Atvērt izstrādājuma korpusu un veikt izstrādājuma remontu drīkst tikai Husqvarna servisa centros.

- Veiciet ikdienas apkopi, lai nodrošinātu, ka izstrādājums darbojas pareizi. Skatiet šeit: *Apkope lpp. 59.*
- Veiciet pārbaudi un/vai apkopi, kad motors ir izslēgts un kontaktdakša ir atvienota.
- Tīriet izstrādājumu ar ūdeni. Neskalojiet ar augstspiediena ūdens strūklu. Nevērsiet ūdens strūklu elektrisko sastāvdaļu vai gultņu virzienā.
- Izstrādājuma apkopi drīkst veikt tikai apstiprināts apkopes veicējs. Izmantojiet tikai Husqvarna vai līdzvērtīgas rezerves daļas.

Lietošana

Ievads



BRĪDINĀJUMS: Pirms sākat darbu ar produktu, izlasiet nodaļu par drošību un pārliecinieties, vai saprotat to.

Pirms izstrādājuma darbināšanas

1. Uzmanīgi izlasiet lietotāja rokasgrāmatu un pārliecinieties, vai izprotat instrukcijas.
2. Veiciet regulāru apkopi. Skatiet šeit: *Ikdienas apkope lpp. 59.*
3. Pārliecinieties, ka darba zonā atrodas tikai piederošas personas, jo pastāv nopietnu traumu gūšanas risks.
4. Lietojiet individuālos aizsardzības līdzekļus. Skatiet šeit: *Individuālie aizsarglīdzekļi lpp. 55.*

legultās savienojamības izmantošana

Piezīme: Radioviļņu pārraidīšana ar Bluetooth® tiks iespējota pirmajā reizē, kad iekārta tiks pieslēgta kontaktozetei, un pēc tam tā darbosies visu laiku.

1. Lejupielādējiet iOS vai Android lietotni Husqvarna Fleet Services.
2. Papildinformāciju meklējiet <https://fleetservices.husqvarna.com>.

Izstrādājuma savienošana ar strāvas avotu

1. Novietojiet izstrādājumu uz stabilas un sausas virsmas darba vietā.
2. Pievienojiet izstrādājumu iezemētai kontaktligzdai ar nepārtrauktu spriegumu, skatiet *Tehniskie dati lpp. 63*. Pārliecinieties, vai tīkla spriegums atbilst tam, kas norādīts uz izstrādājuma datu plāksnītes.
3. Ja barošanas avots ir 1 fāzes, izmantojiet adapteri. Skatiet šeit: *Adapteri lpp. 65.*

Ūdens padeves pievienošana



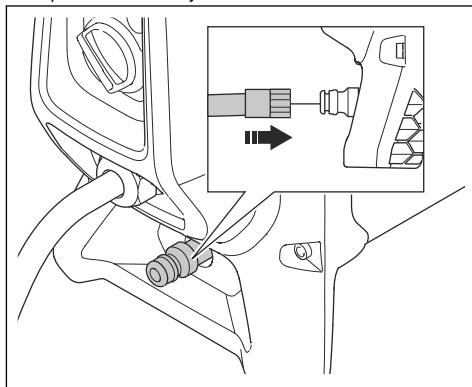
IEVĒROJIET: Lai nepieļautu nefīrūmu izraisītu ūdens sistēmas aizsērēšanu, izmantojiet tikai tīru ūdeni.



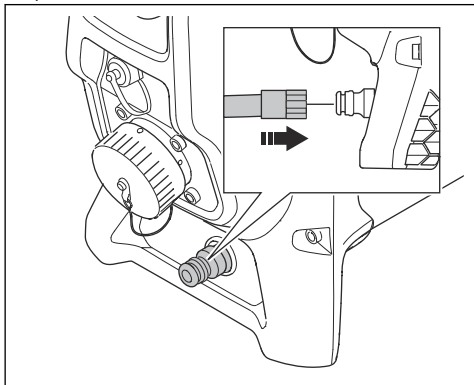
IEVĒROJIET: Izmantojiet gaisa spiedienu, lai pēc lietošanas izlaistu ūdeni no izstrādājuma. Ūdens var sasalt un radīt izstrādājuma bojājumus.

Piezīme: Ūdens dzesētājs nepārtrauc darbību strāvas padeves pārtraukuma gadījumā.

1. Pievienojiet ūdens šļūteni pie izstrādājuma ūdens ieplūdes savienotāja.



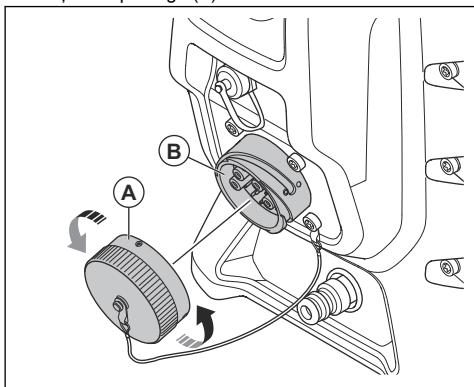
2. Pievienojiet izstrādājuma ūdens izplūdes savienotāju pie elektriskā instrumenta.



3. Lai noregulētu ūdens dzesētāja plūsmu uz elektrisko instrumentu, skatiet elektriskā instrumenta lietotāja rokasgrāmatu.
4. Ūdens padeves avotā noregulējiet ūdens spiedienu.

Elektriskā instrumenta pievienošana izstrādājumam

1. Noņemiet pārsegu (A).

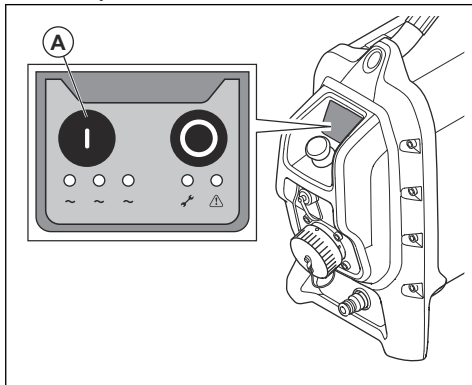


2. Pievienojiet elektrisko instrumentu pie instrumenta savienojuma izejas (B). Ja nepieciešams, izmantojiet adapteri. Lai saņemtu papildinformāciju, sazinieties ar Husqvarnaizplatītāju, kas nodrošina apkopi.

Izstrādājuma iedarbināšana

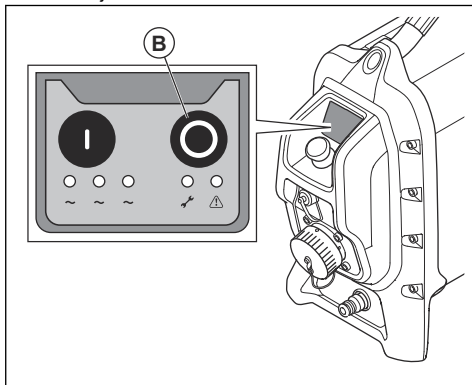
1. Pārļieciniet, vai iekārtas apturēšanas poga ir izslēgta. Skatiet *iekārtas apturēšanas pogas pārbaude lpp. 56*

2. Nospiediet ieslēgšanas pogu ON (A), lai iedarbinātu izstrādājumu.



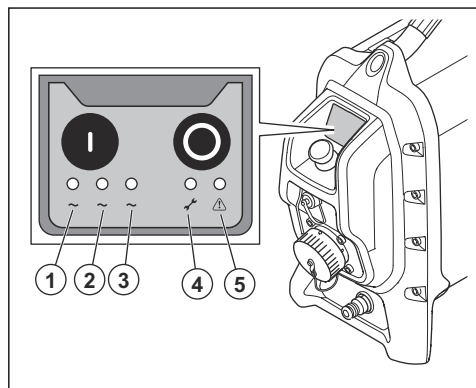
Izstrādājuma izslēgšana

1. Izslēdziet pievienoto elektrisko instrumentu. Skatiet elektriskā instrumenta lietotāja rokasgrāmatu.
2. Nospiediet izslēgšanas pogu OFF (B), lai izslēgtu izstrādājumu.



Statusa indikācijas lampiņas

Kad izstrādājums ir pievienots, uz dažām sekundēm iedegas lampiņas 1–5.



1. Fāzes lampiņa (zaļa)
2. Fāzes lampiņa (zaļa)
3. Fāzes lampiņa (zaļa)
4. Servisa indikators (dzeltens)
5. Brīdinājuma indikators (sarkans)

Papildinformāciju par statusa indikācijas lampiņām skatiet šeit: *Statusa indikācijas lampiņu skaidrojums lpp. 60.*

Brīdinājuma indikators



IEVĒROJIET: Neturpiniet izmantot izstrādājumu, ja deg brīdinājuma indikators. Pastāv izstrādājuma bojājumu risks.

Ja iedegas brīdinājuma indikators (sarkana lampiņa), izslēdziet izstrādājumu. Skatiet šeit: *Statusa indikācijas lampiņu skaidrojums lpp. 60.*

Apkope

Ievads



BRĪDINĀJUMS: Pirms ķēdes zāģa apkopes veikšanas izlasiet un izprotiet sadaļu par drošības pasākumiem.

Ikdienas apkope



BRĪDINĀJUMS: Atvienojiet izstrādājumu no barošanas bloka un pagaidiet vismaz 5 minūtes, pirms uzsākat apkopi.



IEVĒROJIET: Neizmantojiet izstrādājuma tīrīšanai augstspiediena mazgātāju. Augsts spiediens var radīt bīvēju bojājumus un izraisīt ūdens un netīrumu iekļūšanu izstrādājumā.

- Pārbaudiet drošības aprīkojumu katru dienu. Pārlicinieties, vai tas nav bojāts. Skatiet šeit: *Izstrādājuma drošības ierīces lpp. 56.*
- Pārlicinieties, vai barošanas vads un pagarinātāja kabelis ir labā stāvoklī un nav bojāts.
- Pārlicinieties, vai ūdens šļūtene un ūdens savienojumi ir labā stāvoklī un nav bojāti.
- Vienmēr notīriet izstrādājumu darba dienas beigās. Izmantojiet izturīgu rokas suku vai lielu krāsošanas otu.

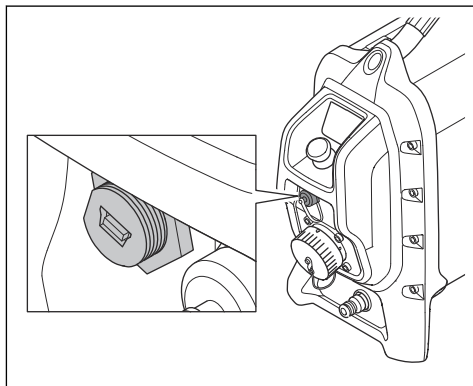
- Uzturiet tīrus savienotājus un tapas. Tīriet ar drānu vai suku.
- Pārlicinieties, vai ūdens sistēma nav bojāta.

USB savienojums

Izstrādājumam ir USB savienojums.

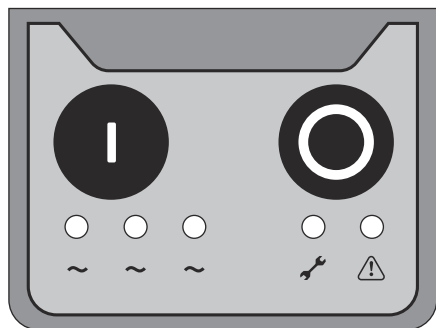


IEVĒROJIET: USB savienojumu drīkst izmantot tikai pilnvarots zīmola apkopes pārstāvis.



Problēmu novēršana

Statusa indikācijas lampiņu skaidrojums



Statusa indikācijas lampiņas palīdz veikt problēmu novēršanu.



Lampiņa deg.



Lampiņa nedeg.



Lampiņa strauji mirgo.



Lampiņa lēni mirgo.

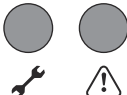
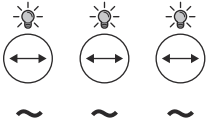
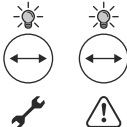
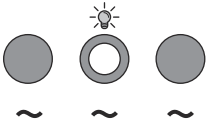
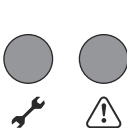


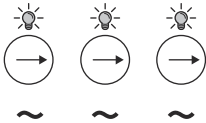
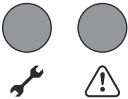
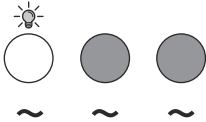
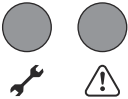
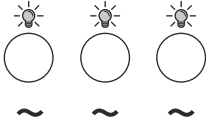
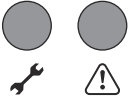
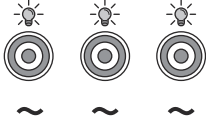
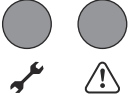
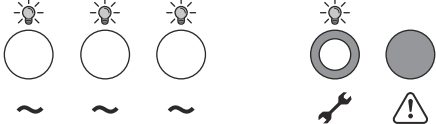
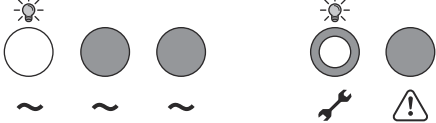
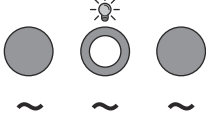
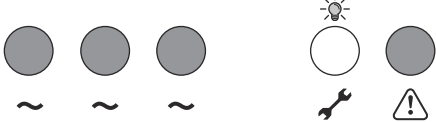
Lampiņas iedegas no kreisās puses uz labo un pēc tam atpakaļ uz kreiso pusi.

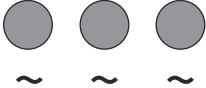
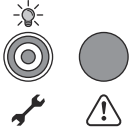
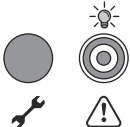
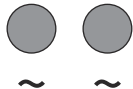
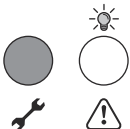
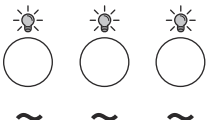
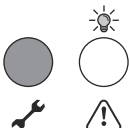
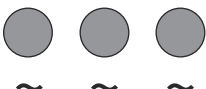
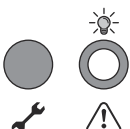


Lampiņas iedegas no kreisās puses uz labo pusi.

Izstrādājuma displejs

Vadības pults	Statuss	Darbība
 	Nav strāvas padeves.	Pārbaudiet strāvas padevi.
 	LED darbības pārbaude, pievienojot strāvas padevi. (< 3 s)	Pārbaudiet iekārtas apturēšanas pogu. Skatiet šeit: <i>iekārtas apturēšanas pogas pārbaude lpp. 56.</i>
 	Izstrādājums ir gaidīšanas režīmā.	N/A

Vadības pults	Statuss	Darbība
 	Fāzes izvēle iedarbināšanas laikā. (< 3 s)	Ja laiks pārsniedz 3 s, pārbaudiet drošinātājus un spriegumu.
 	Izstrādājums ir ieslēgts un pievienots 1 fāzei.	N/A
 	Izstrādājums ir ieslēgts un pievienots 3 fāzēm.	N/A
 	Barošanas kļūme.	Pārbaudiet drošinātājus un generatoru.
 	Instrumenta nav zināms.	Sazinieties ar Husqvarna apkopes pārstāvi.
 	Instrumenta nav zināms.	Sazinieties ar Husqvarna apkopes pārstāvi.
 	Ir nospiesta iekārtas apturēšanas poga.	Veiciet izstrādājuma atiestatīšanu.
	Izstrādājums ir miega režīmā.	Pārliecinieties, vai iekārtas apturēšanas poga ir atlaista.
 	Neatbilstoša situācija.	- Iedarbiniet izstrādājumu vēlreiz - Ja izstrādājums nesāk darboties, sazinieties ar Husqvarna apkopes pārstāvi.

Vadības pults	Statuss	Darbība
 	Zemējuma problēma.	1. Nomainiet instrumentu un iedarbiniet izstrādājumu vēlreiz. 2. Ja izstrādājums nesāk darboties, sazinieties ar Husqvarna apkopes pārstāvi.
	Aparatūras kļūme.	
	Pievienotā instrumenta kļūme.	
 	Nav strāvas, jo izstrādājums ir pārāk karsts.	Ļaujiet izstrādājumam un pievienotajam elektriskajam instrumentam atdzist.
  	Brīdinājums. Izstrādājums var būt pārāk karsts (1. posms).	Pārbaudiet dzesēšanas ūdeni. Samaziniet slodzi.
 	Brīdinājums. Izstrādājums var būt pārāk karsts (3. posms).	Pārbaudiet dzesēšanas ūdeni. Samaziniet slodzi.
 	Pievienotā instrumenta kļūme.	Pārbaudiet pievienoto instrumentu.

Pārvadāšana un uzglabāšana

Izstrādājuma transportēšana

- Transportēšanas laikā nostipriniet izstrādājumu, lai novērstu transportēšanas izraisītus bojājumus un negadījumus.
- Pirms transportēšanas vienmēr izslēdziet izstrādājumu un atvienojiet barošanas vadu.
- Pirms transportēšanas vienmēr atvienojiet elektrisko instrumentu un elektriskā instrumenta vadu.

Izstrādājuma glabāšana

- Glabājiet izstrādājumu slēgtā zonā, lai nepieļautu, ka tam var piekļūt bērni vai personas, kam tas nav atļauts.
- Glabājiet izstrādājumu sausā vietā.

- Nodrošiniet, lai temperatūra nebūtu zemāka par -25 °C (-77 °F) un augstāka par 50 °C (122 °F).

Tehniskie dati

Tehniskie dati

Barošanas bloks	
Maks. izeja, kW	6,5
Nominālā 3 fāzes strāva, A	15
Nominālā 1 fāzes strāva, A	15
Ieejas 3 fāžu spriegums, V	200-480, 50/60 Hz
Ieejas 1 fāzes spriegums, V	120-240, 50/60 Hz
Barošanas avots	
3 fāzes	L1+L2+L3+PE
1 fāze	L+N+PE
Ūdens dzesētājs (no pievienotā instrumenta)	
Spiediens, bar	7
Ūdens temperatūra, ieteicamā, C	< 25
Svars	
Barošanas bloks, kg	18

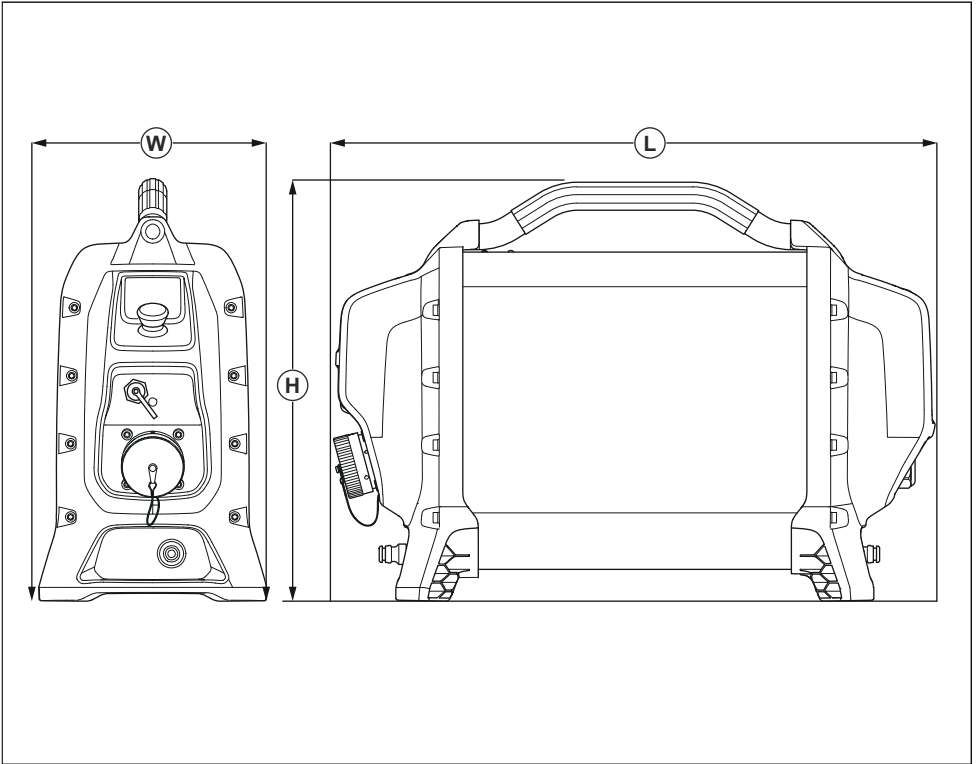
Iegulta savienojamība

BLE tehnoloģijas radio spektrs	
Frekvenču joslas instrumentam, GHz	2,402 – 2,480
Maksimālā nodotā radiofrekvenču jauda, dBm/mW	4/2,5

Parasti ģeneratora lietošanas gadījumi

1 fāze/3 fāzes	PP 70, izvade	Ģeneratora izvade, V	Minimālā ieteicamā ģeneratora izvade, kVA
3 fāzes	Pilna jauda	3x380, 3x416, 3x440, 3x480	10
	Samazināta jauda	3x208, 3x220, 3x240	10
1 fāze	Samazināta jauda	220–240	5

Izstrādājuma izmēri

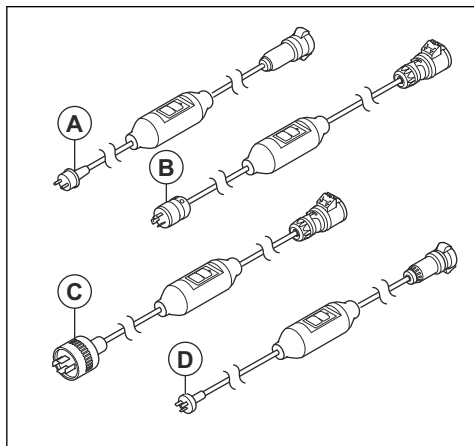


Izmēri, mm					
Pl.	183	A	410	G	570

Piederumi

Adaptēri

Pastāv dažādi 1 fāzes adaptēri dažādiem tirgiem:



- Adapteris ES (A).
- Adapteris ASV (B).
- Adapteris Japāna (C).
- Adapteris Austrālija (D).

Pastāv dažādi adaptēri instrumentu savienojuma izejai. Lai saņemtu papildinformāciju, sazinieties ar Husqvarnaizplatītāju.

Apkope

Ievads



BRĪDINĀJUMS: Izstrādājuma remontu drīkst veikt tikai pilnvaroti servisa centri. Šis nosacījums paredzēts, lai operatorus pasargātu no negadījumiem.

Apstiprinātais servisa centrs

Lai noskaidrotu, kur atrodas tuvākais Husqvarna Construction Products apstiprinātais servisa centrs, apmeklējiet vietni www.husqvarnacp.com.

EK atbilstības deklarācija

EK atbilstības deklarācija

HCP-PP70-1

Mēs, **Husqvarna AB**, SE-561 82 Huskvarna,
ZVIEDRIJA, tālr. +46-36-146500, ar pilnu atbildību
apliecinām, ka šis izstrādājums:

Apraksts	Barošanas bloks
Zīmols	Husqvarna
Tips/modelis	PP 70
Identifikācija	Ar sērijas numuriem no 2019 un turpmākiem sērijas numuriem

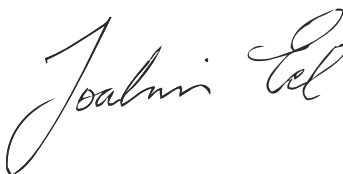
pilnībā atbilst šādām ES direktīvām un noteikumiem:

Direktīva/regula	Apraksts
2014/53/ES	"par radioiekārtām"
2011/65/ES	"par bīstamu vielu izmantošanas ierobežošanu"

un ir ievēroti tālāk norādītie saskaņotie standarti un/vai
tehniskās specifikācijas;

- EN ISO 12100:2010
- EN 55014-1:2017
- EN 55014-2:2015
- EN 61000-3-2:2014
- EN 61000-3-3:2013
- EN 62841-1:2014
- ETSI EN 300 328 V2.1.1
- ETSI EN 301 489-1 V2.2.0
- ETSI EN 301 489-17 V3.2.0

Partille, 2019-11-26



Joakim Ed (Joakims Eds)

Viceprezidents

Betona zāģēšana, urbšana un vieglbetona nojaukšana

Husqvarna AB Celtniecības daļa

Atbildīgais par tehnisko dokumentāciju

Reģistrētās preču zīmes

Bluetooth® preču zīme un logotipi ir *Bluetooth SIG, inc.*
reģistrētās preču zīmes, un Husqvarna tās izmanto
atbilstoši licencei.



www.husqvarnacp.com

Originaaljuhend
Originalios instrukcijos
Lietošanas pamācība
Оригинальные инструкции

1140558-40



2020-05-26